

Beethoven, l'OSQ et sa saison d'été

par Marc Samson

Vers qui se tournent les orchestres symphoniques quand ils veulent remplir leurs salles? Immanquablement vers Beethoven! Ludwig, de son prénom, reste depuis des décennies, pour ne pas dire depuis toujours, la valeur la plus sûre du monde du concert. Au mépris parfois hautain des tenants de l'avant-garde, au franc plaisir des mélomanes.

Pas étonnant que l'Orchestre symphonique de Québec mise, à son tour, sur Beethoven pour sa première saison d'été, que ses dirigeants espèrent voir devenir annuelle. Que 1984, avec son flot d'activités diverses, s'avère un temps judicieux pour une telle initiative est une autre histoire et cela reste à voir.

La part d'originalité de ce Festival Beethoven, présenté conjointement par l'OSQ et le Grand Théâtre à compter de vendredi prochain pour se poursuivre jusqu'au 14 juillet, réside dans la mise au programme des concertos du maître de Bonn. Non seulement les cinq destinés au piano, mais également celui écrit pour le violon, et le "Triple Concerto" pour piano, violon et violoncelle.

En l'espace de neuf jours et en quatre concerts (auxquels s'ajoutent deux récitals), l'intégrale donc de ces œuvres concertantes que Beethoven écrit dans le laps de temps relativement court de quinze ans.

Le "Concerto pour piano op. 19", celui qui porte le numéro deux selon l'ordre de publication, semble avoir été le premier composé par Beethoven et se situe dans les années 1794-1795. Ce qui le fait contemporain des trois premières sonates pour piano.

Le musicien mit un terme à cette forme de composition en 1809 avec l'"Empereur" (vraisemblablement le plus célèbre de tous ses concertos, quoiqu'on considère généralement le "4e" comme le plus beau et le plus parfait), quelques mois après avoir terminé la "Symphonie Pastorale".

Pendant les dix-sept dernières années de sa vie, Beethoven ne s'adonna plus à ce que l'écrivain et musicien allemand E.T.A. Hoffman (celui qui inspira les fameux contes portant son nom), désignait avec répugnance, selon son propre terme, de "symphonies avec piano obligé".

Jugement un peu trop catégorique quoique non dépourvu de discernement, puisque l'orchestre tient effectivement une place déterminante dans ces œuvres. Les parties solistes ne sont pas pour autant "données" et leurs exigences techniques, qui peuvent paraître aujourd'hui facilement surmontables, montraient de réelles audaces en ce tournant du siècle.

Le rôle foncièrement concertant, c'est-à-dire le dialogue soutenu qui se déroule entre l'orchestre et le piano — surtout éloquent dans les 3e, 4e et

5e concertos — et l'entente qu'il suppose entre le chef et le soliste, voilà où réside la grande difficulté de ces partitions.

Privilegié et négligé

Devenu avec justice l'un des concertos de prédilection des violonistes, celui que Beethoven leur dédia fut pourtant considéré sans importance, "insignifiant" même, au moment de sa création. Et ce jusqu'à ce que l'illustre virtuose Joseph Joachim en assure la popularité.

Détail curieux, Beethoven n'a pas laissé de cadence pour son unique concerto de violon, contrairement à ceux pour le piano, mais en écrivit une pour la version, à peu près ignorée de nos jours, qu'il en fit ultérieurement pour le clavier. Les exécutants choisissent par tradition entre les cadences de Joachim et de Fritz Kreisler.

Quant au "Triple Concerto" pour piano, violon et violoncelle, il apparaît le parent pauvre du groupe. Celui sur lequel on jette facilement un regard condescendant ou réprobateur: à moins que ce ne soit une oreille trop distraite. Le peu de faveur dont il jouit ne serait pas étranger non plus à l'absence de virtuosité des parties solistes, assez près par leur esprit de la musique de chambre. Le Festival Beethoven de l'OSQ donnera à bien des mélomanes le plaisir de découvrir ce concerto très, trop rarement joué.



Des solistes connus et des noms nouveaux

(MS) — Pour interpréter les cinq Concertos pour piano de Beethoven, l'OSQ n'a pas fait appel à des "spécialistes" de ce répertoire; comme le furent autrefois Wilhelm Backhaus et Wilhelm Kempff (qui en donna l'intégrale à Québec avec ce même orchestre au début des années 60), et comme le sont aujourd'hui Claudio Arrau et Alfred Brendel (d'ailleurs pratiquement inaccessibles).

Il a plutôt porté son choix sur deux pianistes qui, tout en favorisant un répertoire très étendu, sont surtout associés à la musique romantique.

Garrick Ohlsson, qui jouera les "Concertos nos 1, 2 et 3", a tenu à prendre ses distances à l'endroit de Chopin après sa victoire au Concours de Varsovie et s'est notamment tourné vers Brahms. Certains se souviendront de l'avoir entendu dans les deux concertos de celui-ci avec l'OSQ.

Jorgi Bolet, à qui ont été confiés les "4e et 5e Concertos", voit lui, depuis longtemps, son nom associé à Liszt. On le dit l'un de ses plus authentiques tra-

ducteurs de notre époque et son exécution du "2e Concerto" de ce compositeur, voilà une dizaine d'années à Québec, eut un impact extraordinaire.

Il sera intéressant de "redécouvrir" ces deux pianistes — grands techniciens au départ et interprètes qui se réclament d'une école pianistique et de pensée musicale s'écartant de l'intellectualisme favorisé par certains de leurs collègues — dans des œuvres où Beethoven fit sien le classicisme de Mozart dans ses premiers concertos, pour peu à peu s'en détacher dans les trois derniers.

Défis

Le "Concerto pour violon" donnera lieu aux débuts ici du violoniste canadien Peter Oundjian, qui, quoique très pris par le poste de premier-violon du Quatuor de Tokyo qu'il assume depuis deux ans, n'en poursuit pas moins sa carrière de soliste.

Chantal Juillet, violoniste dont la carrière prend un certain temps à s'affirmer, William Val-

lau, violoncelliste membre du Trio Dalar, et Louis-Philippe Pelletier, pianiste surtout réputé pour ses interprétations de la musique contemporaine, seront les solistes du "Triple Concerto".

A cette intégrale des concertos s'ajoutent deux récitals, au cours desquels on pourra entendre quelques-unes des sonates pour piano et pour violon et piano parmi les plus connues de Beethoven.

Jorgi Bolet se fera l'interprète des Sonates "Clair de lune", "Les adieux" et "Appassionnata", et Miriam Fried (qui aura oublié son remarquable "Concerto de Sibelius de l'an passé") se joindra à Garrick Ohlsson pour l'exécution des Sonates "Le printemps" et "Kreutzer".

Ce Festival Beethoven constituera un beau défi pour Simon Streatfield. Le nouveau directeur musical de l'OSQ aura à la fois la tâche délicate d'accompagner les solistes dans les concertos, et l'occasion d'imposer sa propre vision des "Symphonies no 3 'Eroica' et no 8".



Proportionnellement au nombre de ses œuvres, Beethoven est sans conteste l'un des compositeurs les plus souvent joué et les plus souvent enregistré. Pour tous les chefs-d'œuvre, pianistes, violonistes, violoncellistes, ses symphonies, concertos, sonates, proposent un univers musical toujours fascinant à explorer.

CINÉMAS ODÉON POUR DES FILMS CONÇUS POUR LE GRAND ÉCRAN

MEL BROOKS & ANNE BANCROFT

ÊTRE ou NE PAS ÊTRE

2^e SEM.

V.F. de "TO BE OR NOT TO BE"

La comédie la plus authentique et la plus réussie de l'année.

Jeffrey Lyons, Sneak Previews, PBS-TV

2e film "AVIS DE RECHERCHE"

FRONTENAC 1

Avis de: 15h - 19h15; Et: 13h, 17h10, 21h25

LE CHEF-D'ŒUVRE INCONTESTÉ DU DESSIN ANIMÉ!

WALT DISNEY productions présente

BLANCHE NEIGE et les 7 Nains

2^e SEM.

2e film

"LA NUIT DE L'INVASION"

HORAIRE: La nuit: 12h30, 16h10, 19h40; Blanche Neige: 14h35, 18h05, 21h35

FRONTENAC 2

"UN FILM ÉMOUVANT UNE HISTOIRE D'AMOUR UN TRIOMPHE!"

— Gene Shalit NBC TV TODAY SHOW

8^e SEM.

BARBRA STREISAND

YENTL

C'était impossible. Elle l'a fait.

METRO GOLDWYN-MAYER présente un film BARWOOD "YENTL" MANDY PATINKIN AMY IRVING

Scénario de JACK ROSENTHAL et BARBRA STREISAND d'après YENTL de ISAAC BASHEVIS SINGER (Editions Stock) Musique de MICHEL LEGRAND Paroles de ALAN & MARILYN BERGMAN Producteur exécutif LARRY DE WAAY Co-producteur RUSTY LEMORANDE Produit et réalisé par BARBRA STREISAND UN FILM LADBROKE Bande originale sur disques et cassettes CBS

HORAIRE: 13h30, 16h15, 18h45, 21h15

LE DAUPHIN

Rendez-vous international de la sculpture 84

A Saint-Jean-Port-Joli: tout un chantier!

par Marie Delagrave

(Collaboration spéciale)

Inauguré il y a plus de deux semaines maintenant, le Rendez-vous international Sculpture 84 va bon train. Artistes, aides techniques, organisateurs, guides et public de tout âge se côtoient sur le site principal de cette grande fête culturelle se déroulant à Saint-Jean-Port-Joli, ce village renommé pour sa solide tradition de sculpture sur bois.

A environ deux km au sud du village, sur le terrain maintenant désaffecté d'une ancienne manufacture de meubles, se sont donnés rendez-vous les treize artistes du Symposium, sculpteurs canadiens et étrangers. Pendant

toute la durée de l'événement, chacun créera sur place une oeuvre reflétant sa conception de l'art.

A son arrivée, le visiteur trouvera avantage à s'attarder aux bâtiments de l'ancienne usine, convertis en salles d'exposition, avant de s'engager véritablement à la découverte du site. A l'entrée de ces salles, des guides se chargent de vous introduire au monde de la sculpture tel que vécu cet été à Saint-Jean-Port-Joli.

Hommage aux Bourgault

La première exposition fait

montrer de la diversité des tendances sculpturales par le biais d'oeuvres contemporaines empruntées au Musée du Québec (dont le controversé "Hommage à la conviction politique" de Denys Tremblay) de même que des pièces amérindiennes et inuit. Mais l'intérêt du visiteur se portera plus spécialement sur la maquette et / ou les photographies d'oeuvres des artistes du Symposium, offrant ainsi la possibilité d'être confronté, plus tard sur le site, au changement d'échelle ainsi qu'aux transformations souvent apportées en cours de route, au concept initial.

La deuxième salle d'exposition se veut un hommage

aux pionniers de Saint-Jean-Port-Joli. On y relate l'apport des frères Bourgault (Jean-Julien, Médard et André) qui ont su briser une forte tradition de sculpture religieuse soit en innovant au niveau de ce sujet ou de son traitement, ou encore en proposant les gestes et scènes de la vie quotidienne comme dignes d'être valorisés par le patient travail du bois. Le batelier-miniaturiste Eugène Leclerc et la tisserande Emilie Chamard sont également célébrés pour leur importante contribution à l'art populaire québécois.

Oeuvres en évolution

Après ce rapide tour d'h-

rizon dont il a pu constater la variété des propositions, voilà le visiteur prêt à s'introduire... au coeur de la création. Sur le chantier du Symposium (car ça en est tout un!), chaque créateur travaille à son oeuvre, de dimensions plutôt imposantes, au vu et au su du public libre de poser les questions qui lui viendront sûrement à l'esprit.

Alors que les premiers jours, les emplacements des artistes sur le site ne se distinguaient que par leurs fondations anonymes en béton, voilà que plus avance l'échéance du 14 juillet, plus les oeuvres prennent une forme personnalisée. Pendant les deux prochaines semaines, l'évolution du travail sera plus visible encore.

De plus à compter du 1er juillet débiteront les "projets spéciaux", apportant ainsi une raison supplémentaire d'aller à Saint-Jean-Port-Joli. Des artistes, autofinancés ceux-là, animeront le Rendez-vous en proposant des projets sollicitant la participation du public. Le comité de sélection a arrêté son choix sur quatre créateurs: Daniel Dewaele et Aime Vanheerswynghels de Belgique, Domingo Cisneros et Torres du Mexique et Louise Bérubé de Montréal.

Erection d'un totem

Le Rendez-vous international Sculpture 84 n'est pas limité au Symposium et aux projets spéciaux. Des conférences, des performances de même que des ateliers d'apprentissage ont lieu à différents moments, échelonnés pendant toute la durée du Rendez-vous.

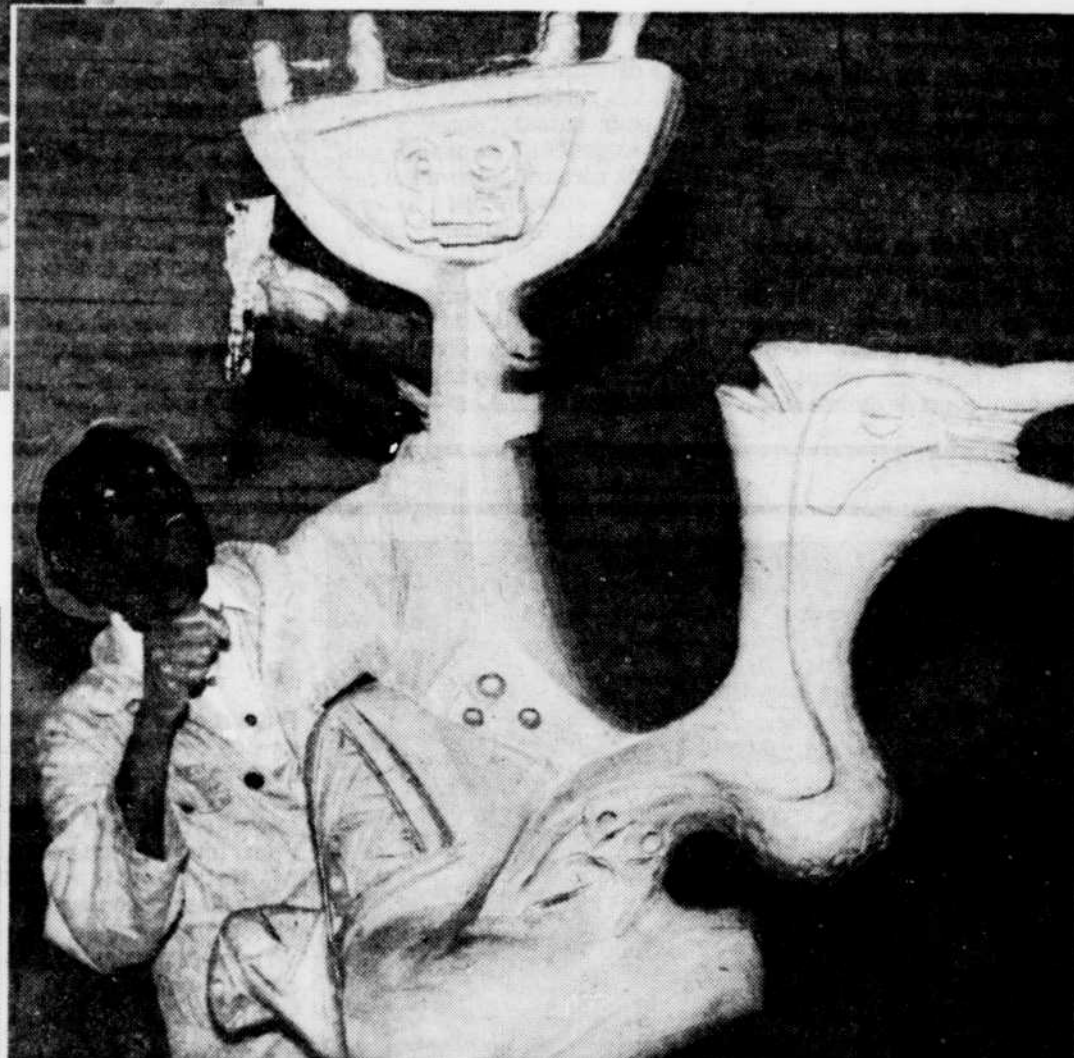
Ainsi par exemple aura lieu ce soir une performance de la danseuse Françoise Boudreault, tandis que demain sera érigé sur le site du Symposium un totem en provenance de Hazelton en Colombie-Britannique, signifiant l'apport autochtone en sculpture monumentale. Nommé "Raven", ce totem non peint symbolisant le partage de la lumière dans le monde viendra donc consacrer Saint-Jean-Port-Joli à l'intérieur de la mythologie amérindienne k'san. Une fête clôturera cet événement.

Le Rendez-vous international Sculpture 84 à Saint-Jean-Port-Joli (à 100 km de Québec): un rendez-vous à ne pas manquer, particulièrement les 12, 13 et 14 juillet avec le congrès intitulé "De la main au verbe" et qui rassemblera de nombreux patinistes de plusieurs pays.



Les participants du Symposium (de droite à gauche): Pier Cloutier, Julian Opie, Harmony Hammond, Peter Gnass, Gary John Williams, Daniel Couvreur, Aly Traore Diop, Michel Goulet, Tatiana Démidoff-Séguin. Sous elle: Guy Nadeau. Assises au centre: Nina Goerres et Brigitte Radecki. Michelangelo Pistoletto n'était pas encore arrivé d'Italie lors de la prise de la photographie.

Collaboration Luc Saint-Hilaire

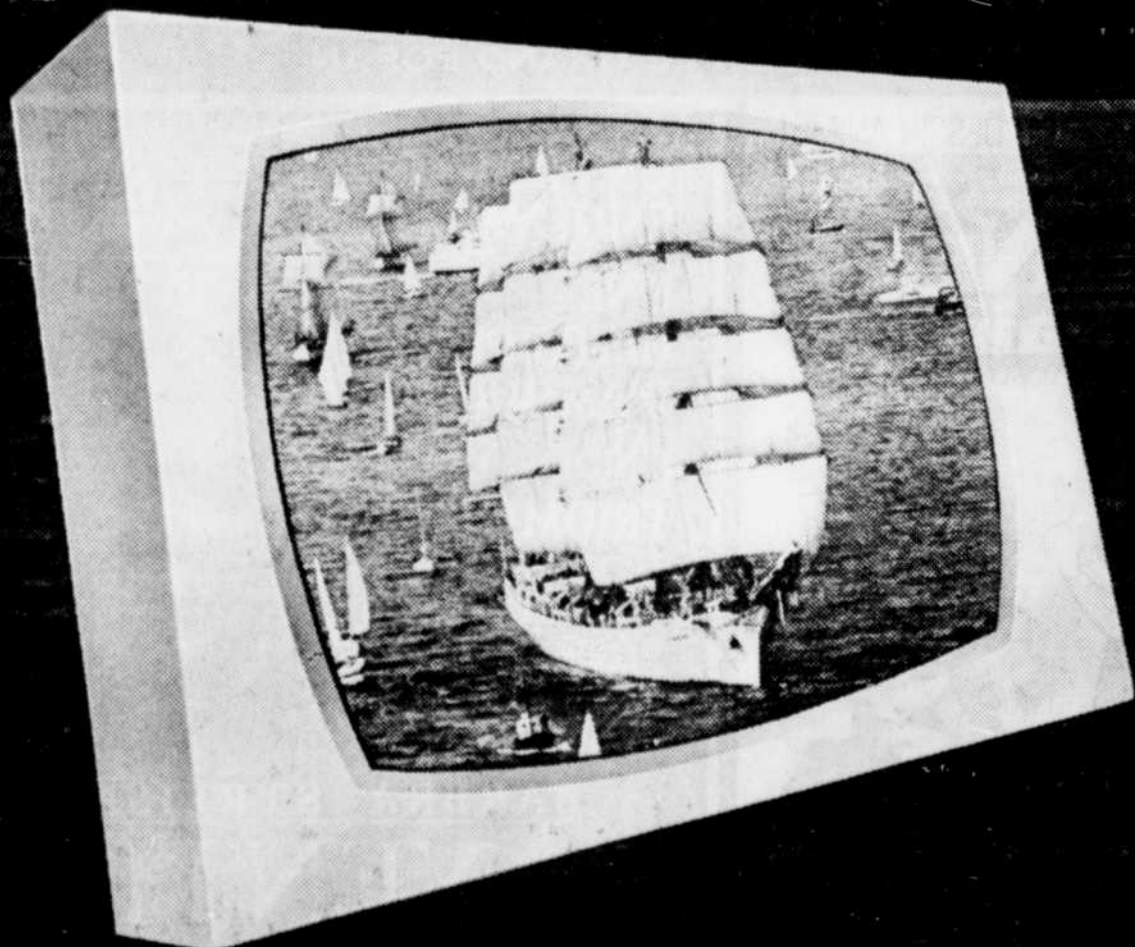


Collaboration Luc Saint-Hilaire

Aly Traore Diop, originaire du Sénégal, crée une oeuvre symbolique représentant la mère et l'enfant. Sa pièce sera coulée en ciment.

Québec cet été

La télévision de Radio-Canada au coeur de la fête



La Parade des grands voiliers

Avant de mettre le cap sur l'Atlantique, les navires défilent devant la Vieille Capitale. Commentateur: Jean Pagé. Réalisation: Jacques Viau. Samedi à 11h00

Le Canada en fête - Célébration Canada

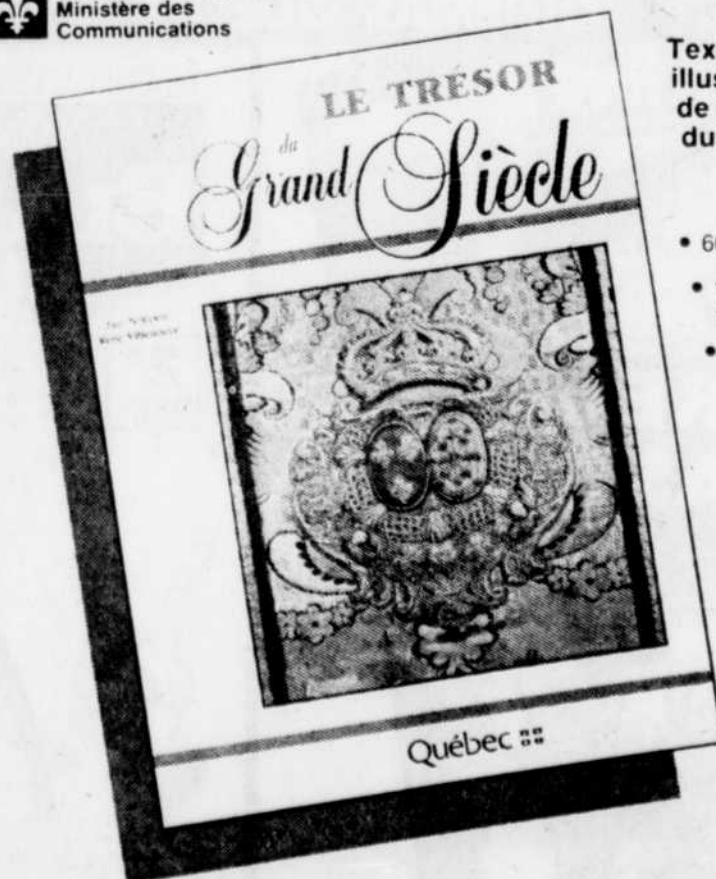
En direct du Vieux-Port, un super variétés, avec Daniel Lavoie, Martine Saint-Clair, Pierre Bertrand, Donna et Andrew Best, Ann Mortifee... Réalisation: Bernard Picard. Dimanche à 23h00. En cas de pluie, le spectacle sera présenté lundi à la même heure.



Société Radio-Canada



Gouvernement du Québec
Ministère des Communications



Textes et illustrations éloquentes de la vie quotidienne du XVII^e siècle

- 60 oeuvres présentées
- 161 illustrations noir et blanc
- 15 planches couleurs

Ministère des Affaires culturelles
1984, 184 pages
EQQ 21316-5

12,95 \$

En vente dans les librairies de l'Éditeur officiel du Québec:

Sainte-Foy
2450, boul. Laurier
Sainte-Foy
Tel. 651-4202

Québec
Centre administratif - G-
Rez-de-chaussée
Québec
Tel. 643-3895

ou par commande postale à:

Ministère des Communications
Case postale 1005
Québec (Québec) G1K 7B5
(418) 643-5150

Paiement par chèque ou mandat-poste à l'ordre de Les publications du Québec

Québec

Egalement en vente dans la plupart des librairies

Javacheff Christo

Un artiste à la mesure... de la démesure



Les îles encerclées, dernière réalisation spectaculaire de Christo.

par Marie Delagrave

(Collaboration spéciale)
C'est avec... soulagement — et aussi beaucoup d'émotion — que les organisateurs du Rendez-Vous international Sculpture 84 à Saint-Jean-Port-Joli ont remercié le célèbre Christo de sa venue, le 21 juin dernier, alors qu'à peine arrivé dans l'après-midi, il est reparti le soir même pour New York.

A Saint-Jean-Port-Joli, on s'inquiétait à savoir quel genre d'homme (fat? hautain? capricieux?) se dissimulait derrière la réputation prestigieuse de cet artiste reconnu internationalement de son vivant et ce, depuis plusieurs années déjà. Tous ont pu découvrir avec plaisir un être simple, accessible et généreux.

Né en 1935 en Bulgarie, Javacheff Christo a étudié à l'Académie des Beaux-Arts de Sofia avant de s'échapper vers Paris en 1958. A cette époque est fondé le "Nouveau Réalisme" par le critique Pierre Resty, mouvement regroupant des artistes alliant participation populaire et appropriation du réel avec la socialisation de l'art. Christo y réalise ses premiers "emballages" ou "objets emballés".

million de pieds carrés; "The Valley Curtain", un rideau tendu à travers un canyon du Colorado; "The Running Fence" où 39 km de clôture ont couru par monts et par vaux, des champs à la mer, à travers routes, autoroutes et villages, au nord de San Francisco.

Des îles magnifiées

Toutes ces réalisations grandioses de Christo sont parfaitement étudiées du point de vue technique, écologique et légal, autofinancées par la vente des dessins, collages, photomontages, maquettes et esquisses préparatoires nécessités par la concrétisation de ses projets.

Inaugurant la série de sept conférences du Rendez-Vous, Christo a principalement parlé de son oeuvre la plus récente complétée le 7 mai 1983, "Surrounded Islands", Biscayne Bay, Miami, Floride. De son désir de faire "quelque chose" à Miami, cet artiste a finalement opté pour la magnification de la forme de onze îles de Biscayne Bay. Pour ce faire, un tissu flottant de deux cents pieds de largeur a circonscrit chacune des îles, créant ainsi neuf configurations (quatre d'entre elles ayant été réunies par paire). Le rose éclatant de ce tissu a été choisi en fonction d'une harmonie contrastant avec la luminosité du ciel, la couleur de l'eau et l'exubérance de la végétation tropicale de ces îles inhabitées.

"I'm an Humble Man!"

(Christo)

(MD) — Les problèmes techniques de cette oeuvre environnementale qu'est "Surrounded Islands" ont été... considérables, mais Christo sait s'entourer des compétences indispensables permettant de les surmonter. Deux usines ont été mobilisées pour la fabrication de 6,5 millions de pieds carrés de polypropylène rose, ce tissu ayant été par la suite taillé et cousu en 79 sections lacées entre elles de façon à bien suivre le contour des îles.

Deux cents points d'ancrage dans la terre et six cents ancrés dans la mer ont servi à maintenir la structure en place. Cinq cents personnes ont été employées uniquement pour l'installation de la toile (qui a duré trois jours), un spectacle visuel en elle-même. L'oeuvre a été exposée deux semaines avant d'être démontée.

Outre les problèmes techniques, les difficultés juridiques n'ont pas été moins grandes. Obstacles administratifs et contraintes de la bureaucratie ont entraîné de nombreuses audiences publiques avant que la douzaine d'avocats de l'artiste ait pu obtenir un permis de location des îles pour trois semaines au coût de \$164,000.

Pour Christo, ces combats participent à l'oeuvre elle-même, qui ne se réfère pas au seul objet final tel qu'il est présenté au public mais également à l'entreprise comprenant les coûts, quantités de matériaux et milliers d'heures de main-d'oeuvre consacrées à son exécution.

Des traces dans la mémoire collective

Malgré les apparences, les oeuvres de Christo ne sont pas éphémères: de par leur préparation et leur envergure, elles s'impriment efficacement et profondément dans l'esprit des gens dont leur perception de l'art se trouve transformée à jamais.

Lors de cette conférence mémorable à Saint-Jean-Port-Joli, un public restreint mais attentif a su poser des questions intelligentes à ce grand artiste qui n'a pas été avare de paroles. Un peu plus tard pendant la réception offerte en son honneur les artistes du Symposium du Rendez-Vous international de sculpture étaient à la fois réticents et disposés à admettre leur fascination envers cette célébrité quasi mythique qu'ils pressaient de questions.

Peter Gnass, artiste canadien sélectionné pour le Symposium, a voulu éclaircir la perception que Christo avait de sa personne simultanément à son rôle dans l'exécution de ses



J. Christo à Saint-Jean-Port-Joli. Photo, Luc St-Hilaire

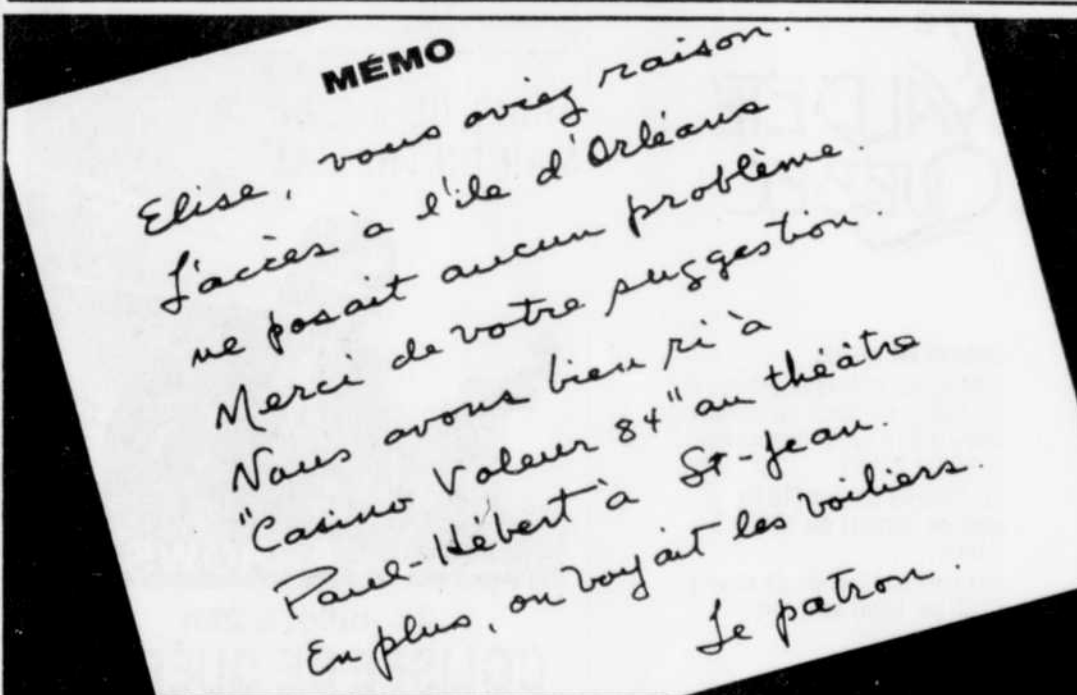
projets en lui demandant: "Of all these numerous operations, are you the chief orchestra?". — "No!" de s'exclamer Christo, surpris. "I'm an humble man!" (Je ne suis qu'un homme comme les autres).

Les plus grands artistes ne sont-ils pas les plus simples?

L'art de l'emballage

Avec ses idées neuves et son langage nouveau, c'est en 1964 qu'ils s'installent à New York en compagnie de Jeanne-Claude son épouse, en y acquérant la nationalité américaine. Il n'emballait plus alors de simples objets mais des monuments, des édifices, des murs, des arbres. L'art monumental gagne définitivement l'esthétique de cet artiste à qui désormais on accolera les qualificatifs de "grand" et "démesuré".

Quelques-uns de ses projets, plus audacieux les uns que les autres: un emballage d'air à Minneapolis, "42,390 Cubic Feet Package"; l'emballage du Kunsthaus, un édifice public à Berne en Suisse; "Wrapped Coast-Little Bay" à Sydney, consistant en l'emballage de la côte australienne sur une superficie d'un



LES BELLES-SOEURS



Du 22 juin au 4 août 1984

De Michel Tremblay

Mise en scène: André Brassard

Décor: Claude Goyette

Costumes: François Barbeau

Éclairage: Pierre Labonté

Avec: Micheline Bernard, Lea-Marie

Cantin, Angele Coutu,

Christiane Drolet, Louise

Dussault, Denise Gagnon,

Marie-Hélène Gagnon, Ginette

Guay, Diane Jules, Nicole

Leblanc, Marie Michaud,

Pierrette Robitaille, Marthe

Turgeon, Denise Verville,

Ghislaine Vincent.

Les Belles-Sœurs est une présentation du Théâtre du Bois de Coulange avec la collaboration du Théâtre français du Centre National des Arts et de la Nouvelle Compagnie Théâtrale.

Prix des billets: 11 \$ et 13 \$

Billets en vente aux trois

magasins SEARS de Place

Laurier, Place Fleur de Lys

et des Galeries Chagnon,

au département du Service

à la Clientèle et au Théâtre

du Bois de Coulange. Prix

spéciaux pour les groupes

Tél.: 681-0088, 681-4679

théâtre du Bois de Coulange

Une collaboration

O'KEEFE

LE SOLEIL

LE SOLEIL

TT

Pierre Dufresne présente

La Danse des BABOONS

de John Murray
Traduction
Louise Latraverse
et John Stowe



avec
JEAN-RENÉ OUELLET LINDA SORGINI
Mise en scène Lorraine Pintal

DU 13 JUIN AU 1er SEPTEMBRE
Du mardi au vendredi 20h30 Samedi 19h00 et 22h00

THÉÂTRE BEAUMONT SAINT-MICHEL
51 route 132, St-Michel de Bellechasse

RÉSERVATIONS: (418) 884-2839

Direction artistique Sébastien Dhavernas

TT

Les concerts JAZZ Michel Cloutier International

présentent:

LUNDI SOIR

PAT METHENY TRIO

**Charlie Haden
Billy Higgins**

Les heures des concerts sont les suivantes: 20h00 et 22h30

Les billets sont disponibles au guichet du Grand-Théâtre et dans les magasins Provigo participants. 20 \$ 25 \$ (places réservées)

LA BRASSERIE O'KEEFE
UNE PRÉSENCE ACTIVE
DANS LE MONDE DES ARTS

Les concerts auront lieu au
de l'Auberge des Gouverneurs
690, boulevard St-Cyrille est, Québec.
Tél.: (418) 647-1717

N

Une production Michel Cloutier
International Inc. (1984)

Pour information: (418) 628-0892

BILLETS EN VENTE AUJOURD'HUI

au Grand Théâtre et dans les Provigo (dimanche et lundi, à la réception de l'Auberge des Gouverneurs, centre-ville).

Festival international de jazz de Montréal

Un anniversaire célébré somptueusement



Le saxophoniste David Murray, qu'on verra avec son célèbre octet et qu'on reverra avec le Special Edition de Jack DeJohnette.

par Pierre Boulet
envoyé spécial du Soleil

MONTREAL — Ça y est, c'est reparti! Depuis hier après-midi, le village Saint-Denis, planté au coeur de la métropole, s'est remis à vibrer aux innombrables ramifications de cette musique née jadis dans les champs de coton du Sud américain: le jazz! Avec plus d'ampleur encore et de diversité que par les années passées, puisque le Festival international de jazz de Montréal célèbre aujourd'hui son cinquième anniversaire.

A l'issue du dernier festival, en juillet, on pouvait se demander ce que les organisateurs de l'événement réussiraient à inventer pour surpasser le succès qu'ils avaient alors obtenu. Qualité et diversité de la programmation, participation populaire inespérée, reconnaissance internationale... Le défi devenait presque ambitieux pour l'été 1984.

Ce défi, il est déjà relevé en grande partie. Par l'étendue, la diversité et la rigueur de la programmation. Depuis hier midi et jusqu'au dimanche 8 juillet en fin de soirée, quelque 25 représentations seront données quotidiennement sur les quatorze scènes du festival. En tout, plus de 800 musiciens provenant de quinze pays.

Défi au public

Le reste du défi, c'est le public qui le relèvera. L'an dernier, 200.000 personnes ont littéralement déferlé sur la rue Saint-Denis. Cette année, les organisateurs attendent un quart de million de personnes. Un événement unique au Canada. Et sans contredit, un des festivals de jazz les plus importants sur notre petite planète.

Comme l'an dernier, LE SOLEIL couvre l'événement avec l'appui du ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme. Des comptes rendus de l'événement seront publiés dans les éditions de mardi, de jeudi et de samedi de la semaine prochaine.

Il faut noter dès maintenant que les organisateurs du Festival de jazz de Montréal ont considérablement augmenté, cette année, le volume des spectacles gratuits et

l'importance de la participation des musiciens locaux.

Quant à la programmation en général, il y en a définitivement pour tous les goûts, des plus conservateurs aux plus progressistes. Et cette année encore, le Festival de jazz de Montréal réussit le tour de force de nous faire survoler en dix jours la totalité de l'histoire de jazz.

Reprenant en 1984 une formule qui avait remporté un succès inespéré, les organisateurs de l'événement ont programmé plusieurs séries de spectacles mettant en scène des musiques parallèles à la musique noire américaine: blues, folk, salsa, tango, "African beat".

Des musiques accessibles

Selon la tradition des quatre années précédentes, la série "Les grands concerts Belvédère" offre au public une expression plus traditionnelle et plus accessible du jazz. Le Buddy Rich Orchestra, le "big band" de Toshiko Akiyoshi et de Lew Tabackin, l'orchestre de Vic Vogel et son invité le saxophoniste alto Phil Woods, le Lionel Hampton Orchestra, le Duke Ellington Orchestra et la chanteuse Carmen McRae.

S'ils promettent des moments fort agréables, ces spectacles ne nous réservent pas pour autant les grandes surprises du festival. Pourtant, la série des grands concerts est loin d'être dépourvue de moments forts. On pense au spectacle en duo du compositeur, guitariste et pianiste brésilien Egberto Gismonti avec le percussionniste Nana Vasconcelos, lui aussi brésilien. Ou à cet hommage au jazz français qui réunira sur une même scène, le soir de la clôture, des musiciens aussi fascinants que le trio de Daniel Humair, François Jeanneau et Henri Texier, le clarinetiste et saxophoniste Michel Portal, le pianiste Martial Solal, Claude Nougaro avec le trio de Maurice Vander, et le trio formé du violoniste Didier Lockwood et des guitaristes Christian Escoudé et Philippe Catherine.

Pour les amateurs de "grandeurs", la soirée du samedi 7 juillet rassemblera au Forum l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction de Charles Dutoit, le pianiste Oscar Peterson et le violoniste Jean-Luc Ponty.

Dans les séries Jazz Beat et Contrastes, présentées au Spectrum en début et en fin de soirée, citons quelques-uns des noms qui commanderont le déplacement: le chanteur Bobby McFerrin, le saxophoniste Gato Bar-

bieri, le quartet français Humair-Janneau-Texier-Portal, le guitariste James "Blood" Ulmer, le groupe Jump Up du saxophoniste Oliver Lake, le bandonéoniste argentin Astor Piazzolla, le nouveau "king" du blues Johnny Copeland, et le groupe du chanteur gabonais Pierre Akendengué.

Notons enfin que le trio du guitariste Pat Metheny offrira cinq spectacles au Club Soda, du 3 au 7 juillet.

Les surprises

Mais là où le Festival international de jazz de Montréal innove vraiment cette année, c'est dans l'ajout au programme d'une série de concerts, "Pianissimo", qui sera présentée tous les soirs à la Bibliothèque nationale... et dans la programmation de la série "Jazz dans la nuit", qui nous offre cette année la plus grande actualité de la musique noire américaine.

"Pianissimo", comme son nom l'indique, est consacrée au piano. Sur scène, en solo, quelques-uns des pianistes qui ont marqué et qui font toujours avancer la créativité de la musique improvisée. Quelques noms: le français Michel Petrucci, Lyle Mays (le claviériste de Pat Metheny, qui donnera une représentation supplémentaire en remplacement du pianiste Ahmad Jamal, retenu à la suite d'un accident), le claviériste d'origine montréalaise Paul Bley, la prodigieuse américaine Joanne Brackeen, le lyrique sir Roland Hanna et le leader français Martial Solal. Une série importante!

Les plus "hot"

Quant à "Jazz dans la nuit", cette série nous propose cette année quelques-uns des musiciens les plus "hot" de la "nouvelle musique noire". Si on fait exception du quintet des trompettistes Red Rodney et Ira Sullivan et de l'ensemble des guitaristes Charlie Byrd, Barney Kessel et Herb Ellis, qui s'en tiendront vraisemblablement à des performances plus "standard", les musiciens qui monteront sur la scène du Saint-Denis, à minuit tous les soirs, sont les meilleurs ambassadeurs de la musique la plus actuelle.

Qu'il suffise de nommer le saxophoniste Pharoah Sanders, le pianiste sud-africain Dollard Brand, l'inévitable David Murray et son octet, le Special Edition de Jack DeJohnette, l'ensemble Winds of Manhattan (douze saxos et flûtes) de Sam Rivers, et le trio formé du pianiste Anthony Davis, du flûtiste James Newton et du violoncelliste Abdul Wadud. Exceptionnel!



RUSH

Colisée de Québec

16 juillet, 20h

Sièges réservés: 13,50\$

Parterre: 13,50\$

RENSEIGNEMENTS: 647-1211

Billets en vente aux guichets du Colisée

GRACE UNDER PRESSURE

DU 5 AU 15 JUILLET 84

17^e FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

BILLETS EN VENTE:

à Musique d'Auteuil (1095, rue St-Jean), du lundi au samedi de 9h30 à 21h30, le dimanche de 12h00 à 21h30.

au Cinéma Cartier (1019, avenue Cartier) de 10h00 à 21h00.

Des frais additionnels de service (0,25 par billet) sont perçus.

INSTITUT CANADIEN



Egberto Gismonti
Le vendredi 6 juillet à 19h00
8,00 \$



Nana Vasconcelos
Le vendredi 6 juillet à 19h00
8,00 \$

ÉGLISE ST-JEAN-BAPTISTE



David Hykes and the Harmonic Choir
Le jeudi 12 juillet à 20h00
8,00 \$

THÉÂTRE PETIT CHAMPLAIN



Humair, Jeanneau, Michel Portal
Les jeudi et vendredi 5 et 6 juillet



Mara
Les samedi et dimanche 7 et 8 juillet



Galliano, Capon, Macé
Les vendredi, samedi et dimanche, 13, 14 et 15 juillet



Martial Solal
Les lundi et mardi 9 et 10 juillet



Zbigniew Namysłowski et le Air Condition
Le mercredi 11 juillet



Zbigniew Namysłowski
Le mercredi 11 juillet



CHRIS DE BURGH
MAN ON THE LINE

En première partie: **ARROWS**

23 juillet à 20h
COLISÉE DE QUÉBEC

Sièges réservés: 13,50\$
Billets en vente aux guichets du Colisée
Renseignements: 647-1211

APRIL WINE

One More for the Road
Tournee 84

9 JUILLET 20h
COLISÉE DE QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS: 647-1211
Billets en vente aux guichets du Colisée

THÉÂTRE DE L'ÎLE
St-Pierre, Île d'Orléans, Québec

FAUT DIVORCER
de BERTRAND B. LEBLANC

à compter du 27 juin à 20h30 du mardi au samedi inclus

JANINE ANGERS
JEAN GUY
LOUIS FORTIN

Réservations: 828-9530
Billets en vente au Grand Théâtre et Proximo

L'UNIVERSITÉ POPULAIRE et PARCS CANADA présentent

DERNIÈRE CHANCE!

"MES VOYAGES en CANADA"
de Jacques Cartier

avec MARC BLAIS
Un grand voyage dans le temps

DU 23 AU 30 JUIN
REPRÉSENTATION FRANÇAISE: 19h00
REPRÉSENTATION ANGLAISE: 17h00

CINEMA CARTIER
1019, rue Cartier, Québec, 525-9340

Trois pièces québécoises qui parlent de notre dépendance

par Martine R.-Corrivault

Fascinante coïncidence que celle qui nous permet, entre deux fêtes nationales auxquelles on veut donner un sens politique, de voir à Québec, trois pièces d'auteurs d'ici qui posent, chacun à sa manière, des jalons de réflexion sur qui nous sommes.

Au-delà du plaisir que l'on prend à assister à un divertissement, la soirée au théâtre peut conduire à des débats inattendus. Il suffit de dépasser l'anecdote jouée par les comédiens et parfois, d'interroger le langage des signes théâtraux: décors, costumes, mouvements, tons, couleurs, rythmes, enfin l'emballage du texte.

A l'île d'Orléans chez Paul Hébert à Saint-Jean, on vous propose "Le casino voleur" d'André Ricard; à quelques kilomètres de là, à Saint-Pierre on peut voir au Théâtre de l'île

"Faut divorcer" de Bertrand B. Leblanc tandis qu'à Sillery, sous la tente du Théâtre de Bois de Coulange, "Les belles-sœurs" de Michel Tremblay sont jouées.

La pièce de Tremblay est sans conteste la plus théâtrale des trois: une quinzaine de femmes, issues de milieu social défavorisé, sont réunies par l'une d'elle qui vient de gagner un lot de timbres-primés donnant droit à tout un ameublement de maison. L'anecdote semble aussi absurde que l'impuissance de ces femmes à échapper à leur condition. L'action se situe au tout début des années 60, dans un quartier ouvrier de Montréal et trois générations de femmes sont représentées portant toutes la même "marque" résultant de leur dépendance.

"Le casino voleur" d'André Ricard joue sur un autre tableau, à l'extrême du premier. L'action se déroule à la campagne, quelque part en contrebas d'une nouvelle autoroute que l'on se plaît à

imaginer en Beauce. Probablement parce que les Beaucerons sont des Québécois intéressants.

Ici, dans leur garage, Fleurimond Bluteau et sa femme Aurélienne regardent passer le temps et...les autos sur la grande route qui évite désormais leur station de service. Les rejoint pour compter les voitures qui passent, leur vieil ami Gaudiose. Ensemble, ils rabâchent des souvenirs d'un pouvoir passé qu'ils ont perdu et cherchent comment rattraper la fortune qui leur a filé entre les doigts. Ont-ils enfin une idée..?

S'enligner sur les morts

Au rancart d'une société qui n'a plus besoin d'eux, ils veulent réintégrer le cercle des joueurs, de ceux qui misent encore de

bonnes cartes. Ils se querellent, s'insultent au grand plaisir des spectateurs (là aussi, il y peut-être un signe à analyser, comme dans "Les belles-sœurs") et Gaudiose finit par s'en aller en lançant "Tout ce qui vit, change. Pas vous autres. J'vas pas m'enligner su' des morts..."

Mais les deux autres le regardent partir avec ses illusions — (la jeune fille qui a paru dans leur environnement) — sceptiques, lui prédisant tous les maux. De sa signature pouvait dépendre leur relance.

La pièce avait été créée au Trident en 1978 et reprise depuis et télédiffusée.

Au Théâtre de l'île, à Saint-Pierre, une autre comédie de moeurs québécoise, également beaucoup jouée depuis sa création en septembre 1981 au Petit Champlain, le "Faut divorcer" de Bertrand B. Leblanc.

Dans le salon

Ici, on se retrouve non plus dans une cuisine ou un fond de cour, mais dans le salon, face à la télévision. Nos hôtes, Oscar Garneau et Martha Laroque sont dans la soixantaine, lui en retraite forcée, elle toujours active et de plus en plus agacée de voir son grognon de mari s'enliser dans une oisiveté destructrice.

Un samedi matin, pendant qu'elle essaie de passer l'aspirateur, l'orage qui planait, éclate.

Réactionnaire et de mauvaise foi comme pas un, Oscar attaque sa femme dans tout ce que le couple a pu partager ou vouloir partager au fil des ans. Tout y passe dans la plus magnifique des exagérations: ingratitude des enfants, manies de la propreté, attitude face aux relations sexuelles, valeurs morales, travail, politique...Tout est si gros et si bien mélangé que le spectateur finit par être gêné.

Mais le couple a un médiateur, un ami de l'un et de l'autre qui s'arrêtera "par hasard" pour essayer de raccorder



Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve

Martha (Janine Angers) relit pour Oscar (Jean Guy) la gravure à l'endos de sa montre en or.

les violons. Quand il partira, Oscar aura pris de bonnes résolutions, mais Martha aussi, et ce sera à son tour de passer à l'attaque.

L'heure des bilans

A l'heure des bilans, comment réagissons-nous...? A-t-on le courage d'agir, de poser des gestes courageux même si parfois ils peuvent sembler désespérés...? Martha est une femme patiente et tolérante; prête à tout entreprendre par amour, elle ne lèvera plus le petit doigt si on ne répond pas à sa tendresse. Elle ne se résignera pas: elle agira et c'est peut-être ce que cette pièce apporte de plus in-

teressant. On refuse l'impuissance en cessant de dépendre des autres.

Là se trouve peut-être un indice d'évolution sinon de changement. Cette étape franchie, il ne faut plus revenir en arrière. La génération de jeunes auteurs qui commencent à s'imposer dans les milieux du théâtre montréalais ne s'attarde plus sur le passé. Elle se réinvente un langage, des valeurs et un théâtre à son image.

Il faudra encore quelques années pour que tout cela se voit partout à travers la province, mais le travail à Québec d'un Robert Lepage ou d'un Jacques Lessard, par exemple avec le Repère, constituent déjà un indice de ce qu'ils préparent depuis six ou sept ans déjà.



photo Ch.-H. Leclerc

Sortis du vieux album des photos familiales, les trois principaux personnages du "Casino Voleur", Robert Rivard (Gaudiose) Denise Dubois (Aurélienne) et Paul Hébert (Fleurimond).

Festival Beethoven

6, 7, 8,
12, 13, 14
juillet 1984
à 20 h

Salle
Louis-Frédérice
Grand Théâtre
de Québec

Directeur musical:

Simon Streatfeild



L'INTÉGRALE DES CONCERTOS

Une production de:



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE QUÉBEC

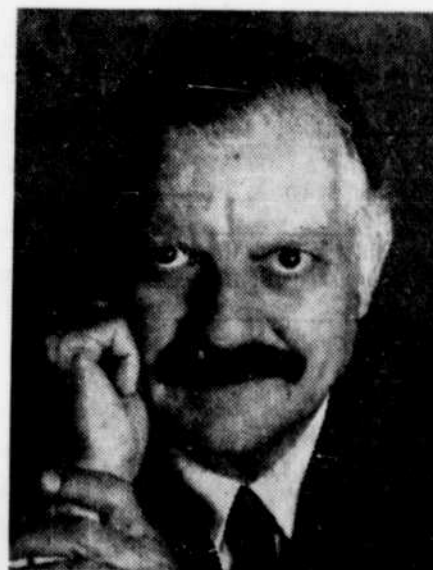


GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

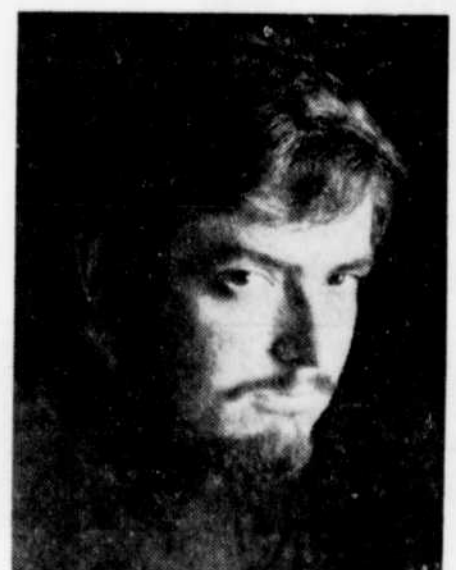
dans le cadre du
17^e Festival d'été
de Québec



SIMON STREATFEILD
chef d'orchestre



JORGE BOLET
pianiste



GARRICK OHLSSON
pianiste

CONCERT DU 6 JUILLET

- Ouverture Coriolan
- Quatrième concerto pour piano
- Cinquième concerto pour piano

soliste: Jorge Bolet

CONCERT DU 7 JUILLET

- Huitième symphonie
- Deuxième concerto pour piano
- Premier concerto pour piano

soliste: Garrick Ohlsson

RÉCITAL DU 8 JUILLET

- Sonate no 14 ("Clair de lune")
- Sonate no 26 ("Les adieux")
- 32 Variations sur un thème original en ut mineur
- Sonate no 23 ("Appassionata")

soliste: Jorge Bolet

12\$ (place réservée)

Des frais de service de 75¢ par billet sont perçus par le Grand Théâtre de Québec dans chaque marché d'alimentation Hovigo participant et aux guichets du Grand Théâtre.



GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉDÉRIC TEL 643 8131



La gang à Luc dans "La guerre des tuques".

Ohé SONS ET LUMIÈRES au Parlement!

Tous les samedis* à 22 h, et ce jusqu'au 25 août, vous êtes conviés sur la Colline parlementaire à un saisissant spectacle de Sons et Lumières.

Avec comme toile de fond le Parlement de Québec et ses terrains adjacents, «Âmes et Navires» nous propose une relecture de l'histoire du Québec à travers ses épisodes les plus marquants.

La fine pointe de la technologie, la force de l'écriture poétique et une musique originale québécoise ont été mises à contribution pour créer l'atmosphère dramatique de cette vaste fresque historique.

Sous l'effet vivant de «Sons et Lumières», venez voir surgir de l'ombre et du silence les lieux et les personnages qui ont marqué nos 450 ans de progrès!

*Dimanche en cas de pluie

450 ans, c'est notre fête!

Québec

Commissariat général aux célébrations 1534-1984

DU 5 AU 15 JUILLET 84 17^e FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

FESTIVAL BEETHOVEN '84



L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC (SALLE LOUIS-FRÉCHETTE)

Billets disponibles au Grand Théâtre de Québec et dans les Proximo participants 12,00 \$

le vendredi 6 juillet à 20h00 (Concert)

- Ouverture de Coriolan
- Concerto pour piano n° 4
- Concerto pour piano n° 5

soliste: Jorge Bolet

le samedi 7 juillet à 20h00 (Concert)

- Symphonie n° 8
- Concerto pour piano n° 2
- Concerto pour piano n° 1

soliste: Garrick Ohlsson

le dimanche 8 juillet à 20h00 (Récital)

- Sonates pour piano

soliste: Jorge Bolet

le jeudi 12 juillet à 20h00 (Concert)

- Douze contredanses
- Concerto pour violon, violoncelle et piano (triple concerto)
- Concerto pour piano n° 3

solistes: Chantal Juillet, William Valleau et Louis-Philippe Pelletier

le vendredi 13 juillet à 20h00 (Concert)

- Concerto pour violon
- Symphonie n° 3

soliste: Peter Oundjian

le samedi 14 juillet à 20h00 (Récital)

- Sonates pour violon et piano

solistes: Miriam Fried, Garrick Ohlsson



COMPAGNIE JO LECHAY
Le dimanche 8 juillet à 19h30
7,00 \$



ÉCRAN HUMAIN
Le mercredi 11 juillet à 19h30
7,00 \$



EGBERTO GISMONTI



NANA VASCONCELOS

INSTITUT CANADIEN BILLETS EN VENTE:

à musique d'Auteuil (1095, rue St-Jean), du lundi au samedi de 9h30 à 21h30, le dimanche de 12h00 à 21h30.

au Cinéma Cartier (1019, avenue Cartier) de 10h00 à 21h00.

Des frais additionnels de service (0,25 par billet) sont perçus.

Le vendredi 6 juillet à 19h00
8,00 \$



A la conquête du marché du film pour les enfants

par Louis-Guy Lemieux

À la fin de l'hiver dernier, à la Baie Saint-Paul, dans Charlevoix, le cinéaste André Melançon terminait le tournage de "La guerre des tuques", un long métrage destiné aux enfants.

Il s'agissait du premier d'une série de neuf longs métrages québécois qui visent un public familial et le marché international. On s'est donné quatre ans pour mener à bien ce projet original.

Le maître d'œuvre en est Rock Demers, président des Productions La Fête, une maison montréalaise spécialisée dans la production de films pour enfants.

Avant de fonder "Les productions La fête", Rock Demers fut, notamment, fondateur et pdg de Faroun Films (Canada), une compagnie de distribution internationale de films pour enfants, plus particulièrement.

M. Demers connaît donc bien ce marché et il n'hésite pas à dire que les productions québécoises en cours seront en mesure d'atteindre le large marché international.

"Si nos films ne se vendent pas dans plus de 60 pays, d'ici trois jours, je ne m'appelle pas Rock Demers, dit-il au cours d'une entrevue, à Montréal. "Nous comptons investir de un million à un million et demi de dollars sur chacun. C'est le minimum pour offrir un produit de qualité et exportable."

Pour Rock Demers, l'avenir de l'industrie cinématographique québécoise passe en bonne partie par la mise sur pied de secteurs spécialisés de production. Il cite, en guise d'exemple, les succès retentissants au niveau international des productions de l'ONF dans le domaine du film d'animation.

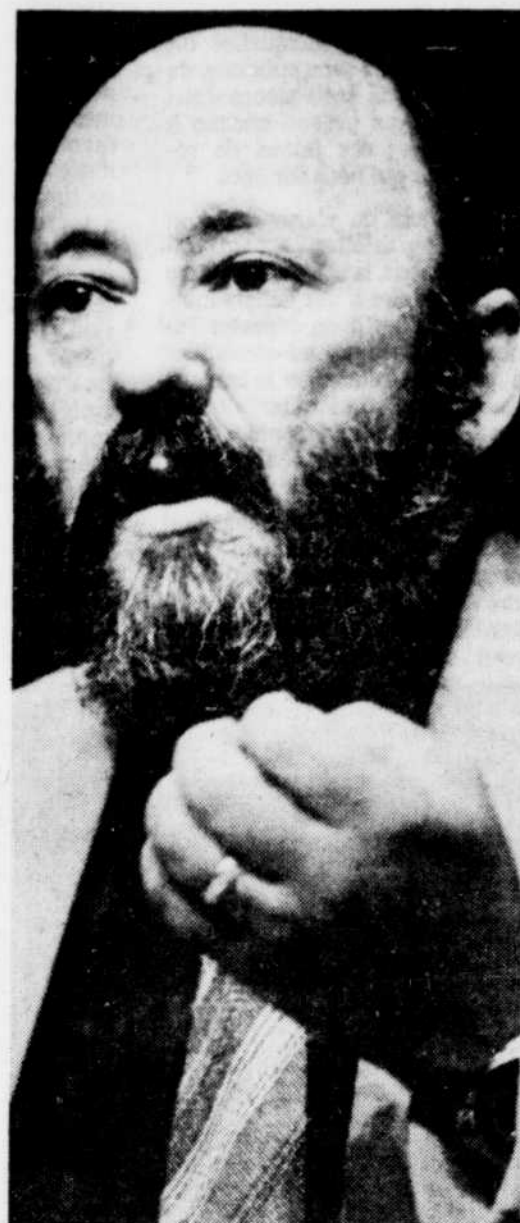
Des idées bien arrêtées

Le président des productions La Fête a des idées bien arrêtées en ce qui regarde le contenu des films qu'il va monter. Ainsi, il dénonce le cinéma tous publics à la Walt Disney qui ne vise que la rentabilité immédiate.

"Nos films puiseront leur inspiration dans le vécu des enfants. Le personnage principal de chaque film devra être un enfant. On ne saurait trop insister, explique-t-il, sur l'importance pour un enfant de pouvoir s'identifier pleinement à un "héros" qui lui ressemble. Nous voulons raconter l'histoire de "vrais" enfants, ce qui n'exclut en aucune façon le recours à la fantaisie et au merveilleux, à la science-fiction et à des séquences d'animation!"

Dans son "projet d'un ensemble de longs métrages de fiction pour enfants... et leur famille" qu'il présentait il y a quelque temps déjà aux sociétés de développement du cinéma d'Ottawa et de Québec, Rock Demers signalait fort à propos qu'il y a près de 700,000 enfants âgés de 5 à 12 ans, au Québec; 3,000,000 dans l'ensemble du Canada.

Aux États-Unis, près de 30,000,000.
En Amérique latine, près de 80,000,000.
En Europe de l'ouest, 65,000,000, etc.



Rock Demers maître d'œuvre du projet Petit Prince.

Pour lui, ces enfants n'ont pas accès, le plus souvent, à un cinéma qui leur ressemble et les intéresse vraiment, quoi qu'on puisse en penser à première vue.

Le projet impressionnant de Rock Demers a déjà obtenu l'accueil enthousiaste de scénariste tel Roch Carrier et de réalisateur comme Gilles Carle, entre autres. Outre André Melançon, plusieurs écrivains sont déjà à l'ouvrage sur des projets précis.

Ce qu'on pourrait appeler le projet "Petit Prince" de Rock Demers a déjà obtenu un accueil là aussi enthousiaste, de Télé Film Canada et de la Société québécoise de développement du cinéma via l'Institut québécois du cinéma.

Il reste à organiser la distribution, ce maillon manquant.

SITE HISTORIQUE LA VIEILLE MAISON DES JÉSUITES 2320, chemin du Foulon à Sillery

PROGRAMME D'ACTIVITÉS Du 18 juin au 7 juillet

BOUTIQUE DES CRÉATEURS EXPOSITION:

Les Voiliers que j'aime
Toiles petit format de Jacques Loiselle

THÉÂTRE:

La Commedia dell'Arte
de Marc Favreau
jeudi, vendredi, samedi à 20h30

VISITES GUIDÉES GRATUITES et
TARTINE D'ANTAN



A. Dumas "Les Compères"

ARTISTES DE LA GALERIE

A. Bastarache, G. Bélanger, T. Brassard, Chaki, J. Careau, A. Dumas, B. East, R. Gagnon, P. Gauvreau, T. Hopkins, H. Lachapelle, G. Leclerc, J.-P. Lemieux, N. Maletant, L. Marois, D. Richard, S. Rudman, R. Savio, S. Sigal, C.A. Simard, A. Veilieux, Cossette

Heures d'ouverture:
merc., sam., dim.: 13 à 17 heures jeu., vend.: 13 à 21 heures

GALERIE L&G
Nouvelle adresse:
1330, av. Maguire,
Sillery, Qué.
681-7111



Du 3 juillet au 16 août

Au-delà de 75 activités (dont près de 70 spectacles, des expositions et des conférences) avec des artistes provenant du Québec, de l'Europe, d'Amérique et d'Afrique.

Entrée libre pour tous

Pour information:
656-2765

Spectacle
Université Laval



annonce
L'OUVERTURE OFFICIELLE
DU

DISCO-BAR
LA MADRAGUE

(autrefois Le Boulet)

21 heures à la
fermeture

7, rue de l'Union,
Place Royale

Pour renseignements et
réservations:

694-0417

N.B. Nul besoin de passeport



Dalbello aujourd'hui

Dalbello métamorphosée

par Michel Bilodeau
(collaboration spéciale)

Dalbello
Whomanfoursays
(Capitol ST 12318)

Cette chanteuse torontoise a déjà, par le passé, enregistré trois microsillons pop sous le nom de Lisa Dal Bello. Après quelques années d'absence, et on s'en doute, de réflexions et de travail, elle revient à la charge avec ce nouveau 33 tours.

Whomanfoursays est l'aboutissement, selon sa propre expression, d'une remise en question et d'une recherche tant au niveau du son que du rythme. "Je n'étais pas pleinement satisfaite de l'orientation musicale de mes trois microsillons et je sentais qu'il était temps pour moi de changer, de réaliser des choses différentes. Alors, il y a trois ans, j'ai décidé de cesser toutes activités musicales professionnelles pour réfléchir à ma nouvelle orientation musicale. Il me fallait trouver ce que j'aimerais réellement faire et surtout, ce qui est encore plus important, mieux me connaître.

Dalbello a construit ce disque avec la précieuse collaboration du guitariste et producteur Mick Ronson (ex-David Bowie). Celui-ci, qui a remarqué Dalbello lors d'une émission de télévision, s'est dit très impressionné par l'approche scénique et musicale de la chanteuse. Il l'a aussitôt rejointe au téléphone pour lui proposer sa collaboration.

Une solide entente s'est vite établie entre Dalbello et Ronson qui

ont enregistré et produit à eux seuls Whomanfoursays, à l'exception vocale de Carole Pope du groupe Rough Trade.

"Mick tenait beaucoup à ce que tout les instruments soient assumés par nous. Sur mon démo c'était moi qui jouais de tous les instruments et pour lui cela caractérisait mon style de musique."

L'instrumentation de Whomanfoursays est clairement dominée par les claviers électroniques, la basse et la guitare n'y jouent qu'un simple rôle d'appoint, tandis que la batterie et les percussions viennent justifier la référence africaine de la pochette. La voix de Dalbello est versatile, malléable et sa façon d'être se rapproche de celle d'une Laurie Anderson ou d'un Peter Gabriel. Dalbello vient de réussir une saisissante métamorphose et elle serait sans doute d'accord avec moi pour dire que Whomanfoursays est son premier véritable microsillon.

Annabel Lamb
The Flame
(AM SP 5008)

L'automne dernier Annabel Lamb avait fait, avec Once Bitten, une entrée remarquable. Ce premier 33 tours, avait le mérite de présenter une formule originale en alliant plusieurs genres musicaux. Jazz, rock, new wave, reggae se côtoyaient pour former un tout cohérent.

Cette versatilité Lamb la doit selon elle au fait que lorsqu'elle était plus jeune, elle écoutait les disques de sa grande sœur (Doors, Bowie, Dylan) puis découvrit en grandissant des pianistes jazz comme Bill Evans ou Red Garland. Pour Lamb toutes ces influences pouvaient naturellement s'unir dans un style de composition et d'instrumentation distinctif.

Avec The Flame elle poursuit dans cette direction. Sa voix grave mène allègrement la barque sur des pièces qui se sont étoffées. Un microsillon du même acabit que Once Bitten avec toutefois un peu plus d'assurance, d'expérience et de rythme.



Stevie Ray Vaughan and Double Trouble
Couldn't Stand the Weather
(Epic FE 39304)

Il y a bien longtemps qu'un disque de cette trempe était paru. Avis aux amateurs de guitare rock "bluesée", Stevie Ray Vaughan vient de réaliser un petit bijou du genre.

Ce guitariste, qui a été révélé au grand public par le biais de sa collaboration à la pièce "Let's dance" de David Bowie, réussit tout en gardant ses racines, à insuffler un souffle nouveau à ce style. Jimi Hendrix, Johnny Winter et dans une moindre mesure, Roy Buchanan, sont incontestablement les maîtres de Vaughan.

D'ailleurs celui-ci rend un hommage particulier à Hendrix en interprétant une de ses pièces maîtresses Voodoo Chile (Slight Return). La version rejoint l'originale mais heureusement, Vaughan se permet tout de même quelques joyeuses libertés.

Outre le rock blues, le guitariste aborde le jazz avec "Stang's

wang" et le blues avec "Tin Pan Alley". Quarante minutes d'excellente guitare qui transcende le passé avec ferveur.

Eurythmics in the Garden
(RCA PL 70006)

Le premier essai du célèbre duo électro-pop n'était pas jusqu'à ce jour disponible chez nous. Datant de 1981 "In The Garden" risque peut-être de décevoir les gens qui ont en tête les pièces "Sweet Dreams" ou "Here Comes The Rain Again".

Certes on reconnaît le style et le son qui ont fait le succès de Eurythmics mais ceux-ci ne sont toutefois qu'ébauchés. En fait, "In The Garden" a aussi le côté "rock" de THE Tourists précédent groupe de Lennox et Stewart. Le résultat demeure tout de même très intéressant, je pense ici à des pièces comme "Take Me To your Heart", "English Summer", ou "She's Invisible Now", et de plus nous fait voir l'évolution qu'a connu Eurythmics en deux ans. Un disque à la croisée des chemins.

LA BOÎTE A FILMS présente

29 juin, 21h30 - 30 juin, 19h15

LA TRAVIATA

de FRANCO ZEFFIRELLI
avec Teresa Stratas et Plácido Domingo

Aussi à l'affiche cette semaine:

LA NUIT DES JUGES: 29 juin, 19h15 - 30 juin, 21h30

VICTOR, VICTORIA: 1er et 2 juillet, 21h30

PULSIONS: 2 et 3 juillet, 19h30

MOI, CHRISTIANE F., 13 ANS, DROGUEE, PROSTITUEE...: 3 juillet, 21h30

DANS LA VILLE BLANCHE: 4 et 5 juillet, 19h30

RIEN QU'UN JEU: 4 et 5 juillet, 21h30

Juillet - Août en bandes-annonces: GRATUIT

1er juillet - 19h30

"C'est quel genre de film? C'est avec qui? C'est quoi l'histoire? C'est qui l'a réalisé?" Pour le savoir, assistez gratuitement à la représentation des bandes-annonces des principaux films de l'actuelle programmation.

Entrée: 3\$ par film — Age d'or et 14 ans: 2\$ par film
1044, 3e Avenue, Limoulu — 524-3144

VOLUPTUEUSES et SENSUELLES



MIDI-MINUIT
252 ST JOSEPH EST - 522-2828

Dès 13h35

CINEPARCS

OUVERTURE A: 19H00
PROJECTION AU CREPUSCULE
DIMANCHE AU JOUR LA PROJECTION DEBUTE PAR LE FILM PRINCIPAL
LES 13 ANS ET MOINS SONT ADMIS GRATUITEMENT

PREMIERE FOIS A QUEBEC ACTION et HEROISME

La plus importante mission de leur vie:
délibérer leurs compagnons restés prisonniers.



RETOUR VERS L'ENFER

OFFICIER ET GENTLEMAN

BEAUPORT 1 AUSSI: 14 ANS

Son corps est possédé par la musique
et par la danse...



Le Feu de la danse

BEAUPORT 2 AUSSI: 14 ANS

Réunis dans un même programme!



BEAUPORT 2



BEAUPORT 2 AUSSI: 14 ANS

BRANCHEZ-VOUS!

Choisissez ST-TROPEZ pour 90 minutes de SUPER COMEDIE
pleine de SILLON, de PLAGE... et de SUPER REALITES en 100% ANIMES!



BEAUPORT 2 AUSSI: 14 ANS

Réunis dans un même programme!

le duo le plus explosif



BEAUPORT 2 AUSSI: 14 ANS

AVIDE de SENSATIONS

2e SEM. je veux tout



Frénésie Amoureuse de Catherine

STE-FOY 3

PL. STE-FOY 656-0592

LE FILM D'EPOUVANTE LE PLUS TERRIFIANT!

Le film le plus féroce
et le plus original de l'année!

STEPHEN KING

L'OPERA de la TERREUR

(VF de EVIL DEAD)



2e film "LA COURSE DE LA MORT"

Sam. et Dim.: La Course: 13h40, 16h45, 19h50; L'Opéra: 15h10, 18h15, 21h45.

LES GALERIES CANADIENNES 661-8575 19h50; L'Opéra: 21h15

Livres reçus

Score 100 tests faciles et rapides, une nouvelle méthode d'auto-enseignement pour contrôler et enrichir votre espagnol. Preses Pocket, 222 pages.

LE MAL AIMEE, Janet Bailey, Libre Expression, 249 pages. A la mort d'un vieux monsieur esseulé, sa jeune et jolie infirmière se retrouve héritière de son immense fortune et fait la rencontre de ses deux fils.

Initiation au végétarisme, Vincent Gerbe, collection "Santé naturelle", Editions Dangles, 146 pages. Pourquoi et comment devenir végétarien? Le régime de transition — recettes végétariennes.

L'affaire Belshaw, Ellen Godfrey, Payot. Collection Histoires d'ici, 271 pages. L'étrange affaire Belshaw, jugée en décembre 1980 par le tribunal criminel du district d'Aigle. L'auteur a assisté au procès après avoir elle-même enquêté à Vancouver, à Paris et en Suisse.

Histoire de l'opéra-comique, Préface de Jean Giraudeau. Jean Gourret, Albatros, 305 pages. L'auteur retrace de façon détaillée, du XVIIe siècle jusqu'à nos jours, les épisodes de cette histoire.

La sixième saison, G. William Marshall, Belfond, Edipresse, 644 pages.

L'autobiographie de G. William Marshall qui nous ramène à Hollywood, au temps de l'âge d'or du cinéma et fait vivre et revivre pour nous ces idoles qui ont charmé, séduit et fait rêver des générations: Chaplin, Errol Flynn, Clark Gable, Marilyn Monroe, Michele Morgan, etc.

Burt Reynolds
Dom De Luise · Dean Martin · Sammy Davis, Jr.
Jamie Farr · Mariu Henner · Telly Savalas
and Shirley MacLaine



V.O. ANGLAISE!

Préparez-vous... Les fous sont lâchés!

CANNONBALL RUN II

WARNER BROS. / GOLDEN HARVEST présentent une production de Albert S. Ruddy
Un film de Hal Needham "Cannonball Run II" Susan Anton · Catherine Bach · Jackie Chan · Richard Kiel · Frank Sinatra · Direction musicale Snuff Garrett · Musique Al Capa
Producteurs délégués Raymond Chow et André Morgan
Scénario Hal Needham Albert S. Ruddy et Harvey Miller
Production Albert S. Ruddy Réalisation Hal Needham

LES GALERIES de LA CAPITALE 3
5401 DES GALERIES 628-2455

Sam., dim.: 13h, 15h, 17h, 19h, 21h.
Sem.: 19h, 21h.

Les Mammifères sauvages du Canada



Livres sur de drôles de bébittes

par Claude Tessier

Il y a au Canada 150 espèces d'habitants qu'on connaît peu ou mal. Comme l'indique le titre de l'ouvrage, ce sont "Les mammifères du Canada", de Frederick H. Wooding, un canadien vivant dans la région de Vancouver. Il a publié il y a quelques années "Les poissons du Canada".

L'ouvrage de 272 pages présente la diversité parfois fascinante

des mammifères sauvages. Publié aux éditions Marcel Broquet de La Prairie, il est divisé en six parties: les mammifères ongulés, les mangeurs de viande, les rongeurs, les lapins, lièvres et les picas; les mammifères amphibies et les autres mammifères.

Les textes sont courts; on y trouve beaucoup de photos parfois en couleurs, des cartes, des dessins, pour nous aider à connaître leurs caractéristiques physiques, leur ha-

bitat, leur comportement.

"Les mammifères sauvages du Canada", par Frederick H. Wooding, 272 pages, 39,95\$, aux Editions Marcel Broquet.

Une femme dissidente à la fin du siècle dernier: Emma Goldma. Elle a remis en question un tas de choses, en femme libre. C'est à Montréal qu'elle a entrepris de faire son autobiographie. On se promène entre l'Amérique et la Russie et à

travers l'Europe. Où aller? Ce semble être l'éternelle question de sa vie. Une autobiographie écrite il y a plus de 50 ans publiée aux Editions Complexe sous le titre "L'épopée d'une anachiste, New York 1886, Moscou 1920".

Claude Delmas, dans "Crise à Cuba", fait une analyse des événements politiques et militaires qui ont marqué les années 1961 et 1962 au cours desquelles le monde a

coté d'une guerre nucléaire. Aux Editions Complexe. ● ● ●

Après la Seconde Guerre mondiale, les Américains ont vécu le maccarthysme, une sorte d'inquisition. Ils étaient constamment interrogés sur leurs opinions politiques. Marie-France Toinet raconte aux Editions complexes les années 1947-1957, les années noires où les Américains furent malades d'intolérance. C'est "La chasse aux sorcières".

Une nouvelle comédie
Folle Folle Folle!

JERRY LEWIS
MICHEL BLANC

JAMAIS VOUS N'AUREZ TANT RIS!

RETENEZ MOI... OU JE FAIS UN MALHEUR!

LA PERLE NOIRE

Les GALERIES de la CAPITALE 2
5401 DES GALERIES 628-2455

Sam., Dim., repr. compl.: 13h00, 16h20, 19h40. En semaine: dès 19h30.

5^{sem.}

POUR TOUS

JOIGNEZ-VOUS À LA RECHERCHE

STAR TREK III THE SEARCH FOR SPOCK

CINÉMA 1 Sam. et Dim.: 13h, 15h, 17h, 19h, 21h. En Sem.: 19h, 21h.

un film d'ANDRZEJ WAJDA «HANNA SCHYGULLA»

Un Amour en Allemagne

Sam. et Dim.: 13h, 15h, 17h, 19h, 21h. En Sem.: 19h, 21h.

Les GALERIES de la CAPITALE 1
1401 DES GALERIES 628-2455

Un film? Quel film?

TOP SECRET!

*** Par les réalisateurs de "AIRPLANE!"**

V.O. Anglaise

(Ne pas confondre avec les frères Wright)

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS "TOP SECRET!"
EN VEDETTE VAL KILMER LUCY GUTTERIDGE MUSIQUE MAURICE JARRE SCENARIO JIM ABRAHAMSON DAVID ZUCKER JERRY ZUCKER ET MARTYN BURKE
REALISATION JON DAVIDSON ET HUNT LOWRY
MISE EN SCÈNE JIM ABRAHAMSON DAVID ZUCKER ET JERRY ZUCKER
UN FILM PARAMOUNT

Laissez-passer non valables

STE-FOY 1 13h, 14h45, 16h25, 18h05, 19h50, 21h30
PL. STE-FOY 656-0592

La plus importante mission de leur vie : délivrer leurs compagnons restés prisonniers.

RETOUR VERS L'ENFER

VF de UNCOMMON VALOR

PARAMOUNT PRESENTE UNE PRODUCTION MILIUS-FEITSHANS
UN FILM DE TED KOTCHEFF GENE HACKMAN - RETOUR VERS L'ENFER
FRED WARD - REB BROWN - RANDALL "TEX" COBB - PATRICK SWAYZE
HAROLD SYLVESTER - TIM THOMERSON ET ROBERT STACK
DANS LE RÔLE DE MACGREGOR - MUSIQUE DE JAMES HORNOR
ECRIT PAR JOE GAYTON - PRODUIT PAR JOHN MILIUS ET BUZZ FEITSHANS
REALISÉ PAR TED KOTCHEFF UN FILM PARAMOUNT

Sam. et Dim.: 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15. Sem.: 19h15, 21h15.

Les GALERIES de la CAPITALE 4
5401 DES GALERIES 628-2455

CINÉ-PARC BEAUPORT 1

Horaires du Ciné-parc Beaufort # 1:
Ouverture à 19h00.
La projection débute au crépuscule.

LA COMÉDIE SUPRANATURELLE QUI SAUVERA LE MONDE

GHOSTBUSTERS

4^{sem.}

Version orig. anglaise

STE-FOY 2 13h10, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10
PL. STE-FOY 656-0592

70MM DOLBY STEREO

INDIANA JONES and the TEMPLE OF DOOM

V.O. Anglaise

Laissez-passer non valable

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS A DOLBY DIGITAL PRESENTATION A STEVEN SPIELBERG FILM
HARRISON FORD
"INDIANA JONES AND THE TEMPLE OF DOOM"
KATE CAPSHAW - AMRISH PURI - ROSHAN SETH - PHILIP STONE - KE HUYNH QUAN
Executive Producer: GEORGE LUCAS and FRANK MARSHALL
Music by: JOHN WILLIAMS
Produced by: ROBERT WATTS
Directed by: STEVEN SPIELBERG
A PARAMOUNT PICTURE

CANADIEN Samedi, dimanche, lundi: 12h30, 14h40, 16h50, 19h05, 21h25. En sem.: 19h05, 21h25.

PL. LAURIER 656-9922

Mignons. Astucieux. Malicieux. Intelligents. Dangereux.

GREMLINS

4^{sem.}

STEVEN SPIELBERG
STARRING ZACH GALLIGAN
PHOEBE CATES-HOYT AXTON-POLEY HOLLIDAY-FRANCES LEE-MCCAIN
MUSIC BY JERRY GOLDSMITH EXECUTIVE PRODUCERS STEVEN SPIELBERG
FRANK MARSHALL KATHLEEN KENNEDY WRITTEN BY CHRIS COLUMBUS
PRODUCED BY MICHAEL FINNELL DIRECTED BY JOE DANTE

CINÉMA 2 V.O. Anglaise Laissez-passer non valables.
Sam. et Dim.: 13h25, 15h25, 17h25, 19h25, 21h25. En Sem.: 19h25, 21h25
PL. QUEBEC 525-4524

LE MONDE

Le Perito Morino n'a pas été la cible d'une attaque d'un commando

(D'après UPI, Reuter et AFP) — Une nouvelle explosion a secoué hier le pétrolier Perito Moreno, jaugeant 12,622 tonnes, rendant encore plus difficiles les recherches pour retrouver 6 membres d'équipage portés disparus.

Le pétrolier est la proie des flammes depuis qu'une explosion l'a littéralement coupé en deux jeudi soir.

Le président de l'entreprise argentine "Gisements pétroliers publics", M. Hector Fiorio, a écarté l'hypothèse qu'un attentat soit à l'origine de l'explosion comme un correspondant anonyme l'avait revendiqué à une agence de presse.

Selon la compagnie, c'est plutôt une torche que manipulait un employé qui a causé l'explosion, alors qu'il effectuait certaines réparations.

Sans aucun doute le pire désastre à survenir dans le port de Buenos Aires, l'explosion a été entendue à 16 km à la ronde, les flammes atteignant, elles, 100 m de hauteur.

Une armada de pompiers et de navires a aussitôt commencé à combattre l'incendie qui est maintenant sous contrôle.

Quatre personnes ont été hospitalisées jeudi peu de temps après l'explosion.



Le pétrolier était toujours la proie des flammes hier, les pompiers continuant à l'asperger d'eau.

L'Argentine paie une partie de sa dette

L'Argentine a payé les intérêts de sa dette extérieure dus au 31 mars dernier et a obtenu la prorogation d'un mois, jusqu'à fin juillet, du prêt d'urgence accordé le 30 mars dernier par le Brésil, la Colombie, le Mexique et le Venezuela, a annoncé hier le ministre argentin de l'Economie, M. Bernardo Grinspun.

En outre, un crédit à court terme de \$750 millions, qui avait été octroyé à l'Argentine à la fin 1982 et était échu le 15 de ce mois, a été renouvelé pour trois mois, a ajouté le ministre lors d'une conférence de presse.

M. Grinspun a indiqué qu'aucun accord n'était encore conclu avec le Fonds monétaire international (FMI) pour la renégociation globale de la dette extérieure de l'Argentine (estimée à près de \$45 milliards), mais que de grands progrès avaient été réalisés dans les négociations.

Le ministre a déclaré que cinq négociations liées au refinancement de la dette étaient actuellement en cours et qu'il existait entre ces négociations une grande interdépendance.

En ce qui concerne le règlement des intérêts en retard, initialement dus au 31 mars dernier, M. Grinspun a précisé que l'Argentine versait \$225 millions prélevés sur ses réserves officielles, et que ses banques créditrices lui accordaient un prêt à 45 jours, renouvelable, d'un montant de \$125 millions, pour lui permettre de payer le reste de la somme due.

Des effets

Les actions des grandes banques de dépôt britanniques avaient fortement remonté, hier au Stock Exchange, dans l'espoir du règlement du problème de l'énorme dette argentine.

L'optimisme a été encouragé par des informations en provenance de New York, selon lesquelles les négociations entre le gouvernement argentin et le Fonds monétaire international seraient sur le point d'aboutir.

Nicaragua

Encore un rapport accusateur

WASHINGTON (AFP) — Un nouveau rapport du gouvernement américain accuse le Nicaragua d'être devenu le centre d'un "système de subversion" en Amérique centrale avec la collaboration de pays étrangers, appartenant pour la plupart au bloc soviétique, et de "groupes internationaux" de gauche.

Ce rapport, établi par le département d'Etat et le Pentagone, n'a pas été rendu public officiellement, mais a été divulgué hier par une agence de presse américaine qui en a obtenu copie.

Intitulé "Le renforcement militaire du Nicaragua et le soutien pour la subversion en Amérique centrale", ce document de 35 pages se propose de retracer comment les sandinistes "étape par étape, sont devenus une menace pour leurs voisins et le peuple nicaraguayen".

Le rapport estime à 9,000 le nombre des Cubains — dont environ 3,000 conseillers militaires — au Nicaragua, et affirme que l'Union soviétique, l'Allemagne de l'Est, la Bulgarie, la Tchécoslovaquie, la Pologne, la Hongrie et la Libye ont des conseillers civils ou militaires, et parfois les deux, dans le pays.

Le gouvernement de Managua a également des "liens" avec le Vietnam et l'Éthiopie, indique cette étude, qui affirme d'autre part que des groupes de gauche, argentin, espagnol, uruguayen et palestinien, ont ouvert des bureaux au Nicaragua.

"En moins de cinq ans, les sandinistes ont construit l'armée la plus importante et la mieux équipée d'Amérique centrale", estime ce rapport.

"Ce qui amplifie la menace nicaraguayenne contre ses voisins, ce sont les ressources d'un réseau subversif international qui a fait du Nicaragua un centre névralgique", est-il encore indiqué.

BOMBA INCENDIARIA ("COCTEL MOLOTOV")

1. LLENAR DE GASOLINA, LUZ BRILLANTE (KEROSENO) O COMBUSTIBLE DIESEL UNA BOTELLA DE CUELLO ESTRECHO, MEJOR AUN SI SE LE AÑADE ASERRIN DE MADERA O JABÓN RAYADO.



2. INTRODUCIR UN TRAPO EN LA BOTELLA HASTA QUE UN EXTREMO ROCE EL LIQUIDO Y EL OTRO SE EXTIENDA NO MENOS DE 20 CM DE LA BOCA DE LA BOTELLA. SELLAR FIRMEMENTE LA BOTELLA CON UNA CINTA O VENDA.



3. PARA ACTIVAR EL DISPOSITIVO: A) SOSTENER LA BOTELLA EN UNA MANO EXTENDIENDO BIEN EL BRAZO. B) ENCENDER CON LA OTRA MANO EL TRAPO.

C) LANZAR INMEDIATAMENTE LA BOTELLA ENCENDIDA CONTRA EL OBJETIVO, CON FUERZA SUFICIENTE PARA QUE SE ROMPA AL HACER IMPACTO.



Pendant que les autorités américaines multiplient les accusations de subversion à l'encontre du régime sandiniste, la CIA, de son côté, ne manque pas d'idées pour inciter les gens à déstabiliser le régime. Ainsi, cette page rédigée en espagnol dans un document intitulé "Le manuel du combattant de la liberté" et qui explique la fabrication d'un cocktail molotov. A noter que la cible est un poste de police.

LE 3 JUILLET 1984

LA GRANDE FÊTE DE QUÉBEC



LE 3 JUILLET - LA GRANDE FÊTE DE QUÉBEC... une réjouissance pleine d'envergure pour les résidents de Québec.

Pour commémorer la fondation de la Ville de Québec par Samuel de Champlain, il est de coutume de célébrer cette journée avec les citoyens de Québec. Ainsi en cet été de festivités, les allures de fête seront toutes déployées pour souligner cette date importante de notre patrimoine.

Spectacles, clowns, ballons, fête champêtre, animation éclateront donc dans différents coins de la Ville et feront vibrer jeunes et moins jeunes qui n'auront qu'à participer et à se divertir.

Le 3 juillet réservez donc quelques moments de votre journée pour venir vous réjouir à la Fête des citoyens de Québec ou mieux encore faites découvrir aux gens de passage de Québec une facette de "LA GRANDE FÊTE DE QUÉBEC" aussi pittoresque que charmante.

A vous de choisir, le programme de la journée est plus qu'invitant.

LA COUPE DE VOILE DE LA VILLE DE QUÉBEC... une course à suivre pour les amateurs de voile et le grand public.

Québec, ville hôte des Grands Voiliers participe à sa manière aux grands événements nautiques de l'été en organisant sur un plan d'eau unique au monde, le Saint-Laurent, la Coupe de Voile de la Ville de Québec.

Cette compétition d'envergure nationale en est à sa 4^e année d'existence et aura par la participation de d'autres nationalités, une dimension exceptionnelle voire même internationale.

Ainsi les 1^{er} et 2^e juillet, une centaine de voiliers de plus de 22 pieds sont attendus pour les compétitions. De façon bien précise des bateaux C&C 25, dont ceux de la course Challenge Labatt Canada faisant escale à Québec, et d'autres monotypes se disputeront les différents trophées.

Avis aux rêveurs, le départ de la course s'effectuera à 7h30 le 1^{er} juillet à l'estuaire de la rivière St-Charles tandis que le 2^e juillet le premier signal sera donné à 8h30 au Yacht Club de Québec.

L'événement se clôturera le 3 juillet en matinée, lors de la remise des coupes aux équipages gagnants. Cette cérémonie se tiendra sous la présidence d'honneur du Maire de Québec dans les Jardins de l'Hôtel de Ville à 8h00.

Venez donc sillonner Québec et ses quais, en ces premiers jours de juillet, car l'activité y bourdonnera de tous côtés.

PROGRAMMATION DU 3 JUILLET 1984

AUX TERRAINS DE JEUX

09h00: Ouverture officielle des 22 terrains de jeux, fêtes, jeux, costumes, maquillages.
Allocation des conseillers municipaux.
11h30: Départ des enfants accompagnés des moniteurs pour les Jardins de l'Hôtel de Ville.

À LA BIBLIOTHÈQUE CENTRALE DE QUÉBEC

11h00: Inauguration de l'exposition des 42 bateaux de Lecouvie collection Déry, sous la présidence de Monsieur le Maire Jean Pelletier.
13h00: Ouverture au grand public de l'exposition Lecouvie - Déry

AU PARC DU PIGEONNIER

12h00 à 14h00: Spectacle de danse néo-classique, jazz, moderne et folklorique.

AUX JARDINS DE L'HÔTEL DE VILLE

11h45 à 13h30: Spectacle de clowns, jongleurs, échassiers, unicycles, amuseurs.
Lancement de 500 ballons.
Allocution de Monsieur le Maire Jean Pelletier.
15h00 à 16h00: Une harmonie animera les lieux.

AU PARC DES GOUVERNEURS

14h00 à 15h00: "Grande fête des enfants" plus de 1500 enfants de Québec sont attendus.
Spectacle de marionnettes, clowns.
Distribution de 2000 ballons aux enfants.

À LA BASILIQUE DE QUÉBEC

16h00: Messe solennelle.

AU MONUMENT DE CHAMPLAIN (terrasse Dufferin)

17h00: Cérémonie officielle.
Allocution de Monsieur le Maire Jean Pelletier et parade des Royalistes.

EN SOIRÉE

AUX PARCS DES MAIZERETS, VICTORIA ET CHAUVEAU

18h00 à 21h00: "Fêtes Champêtres"
Animation, orchestre, clowns, ballons, venez casser la croûte en plein air...

À L'AGORA

20h00: en première partie: gagnant du concours Ville de Nuit.
20h45: en deuxième partie: Slicks et les Outlags.

À LA GRANDE SCÈNE

20h45: en première partie: LA CHORALE V'LA L'BON VENT.
21h30: en deuxième partie: CHARLES TRENET

TOUT UN SPECTACLE, D'ENTENDRE TRENET ET LA CHORALE V'LA L'BON VENT



C'est dans ce club select que la tuerie s'est produite. Les résidents de Dallas ont l'habitude d'y voir arriver des autos dispendieuses dont les occupants se font remarquer par leur richesse.

Tuerie dans un club select privé des USA

DALLAS, Texas (AFP) - Un homme a ouvert le feu sans raison apparente, hier à l'aube, dans un club privé très élégant de Dallas (Texas), le Ianni, tuant six personnes et en blessant gravement une septième avant de prendre la fuite.

La police a indiqué qu'un suspect, Abdelkrim Belachheb, 39 ans, vraisemblablement marocain, a été arrêté quelques heures après la tuerie. Les enquêteurs ont également retrouvé un pistolet 9mm qui serait l'arme du crime. Belachheb a été écroué et sa caution fixée à \$500,000.

Selon un porte-parole de la police, le présumé meurtrier dansait avec une dame lorsqu'il est sub-

itement devenu fou furieux et a ouvert le feu sur l'assistance. Son arme vide, il s'est rendu à la voiture pour la recharger avant de revenir dans le club où il a une nouvelle fois ouvert le feu.

Cinq personnes ont été tuées sur le coup, une sixième a succombé à l'hôpital et une septième a été grièvement blessée. Belachheb a été arrêté après plusieurs heures de recherches près de sa voiture accidentée alors qu'il tentait de s'enfuir à pied, a précisé le porte-parole.

Le directeur du club, M. Errell Todd, a confirmé la version policière en précisant que l'homme s'était disputé avec sa partenaire et l'avait abattue de deux balles à bout portant.

Ouragan en URSS: plus de 500 morts

(D'après AFP) - Plus de 500 personnes ont péri dans la seule ville d'Ivanovo, à l'est de Moscou, à la suite du passage le 9 juin d'un ouragan sur cette région, proche de la capitale soviétique, a-t-on appris, hier, de témoins oculaires.

Le bilan des victimes dans les autres villes de cette région n'a pas pu être obtenu, précise-t-on de même source.

M. Guedair Aliev, premier vice-premier ministre de l'URSS, s'est rendu sur place pour inspecter les régions sinistrées.

Aucun bilan officiel n'a été publié jusqu'à présent, le seul communiqué des autorités faisant simplement état de pertes en vies humaines.

Ces vents très violents (360 km/h) sont vraisemblablement dus à des trombes ou tornades, estime-t-on au service de prévision de la météorologie nationale à Paris.

Ces phénomènes sont bien connus dans les régions intérieures des Etats-Unis ou de l'URSS, coutumières des fortes chaleurs et des brusques variations de températures, ainsi que dans les zones tropicales.

Il s'agit en fait de vents tourbillonnants à très grande vitesse, visibles sous la forme d'un gigantesque entonnoir de poussière ou d'eau, reliant le sol à un gros nuage d'orage, le cumulonimbus. Les conditions nécessaires à ces phénomènes sont en effet de fortes différences de température et de pression, comme on en a observées à l'est de Moscou le 9 juin. Ces différences ont en effet naturellement tendance à se combler.

Si les services de la météo soviétique sont restés exceptionnellement discrets sur le phénomène, des clichés pris par le satellite européen Météosat font en revanche apparaître ce jour-là une zone de noyaux orageux très intenses dans la région est de Moscou, précisent les spécialistes du Centre de météorologie spatiale de Lannion.

Cette ligne d'orages, accompagnée par un front thermique, avec des différences de températures de plus de 30 degrés à l'est et de 17 degrés à l'ouest, allant de la Mer Noire au nord de Moscou, et d'une forte dépression centrée sur la capitale soviétique, ont pu provoquer des tornades importantes.

Ces vents de 360 km/h ne constituent pourtant pas un maximum et on a relevé aux Etats-Unis des phénomènes à 500 km/h.

Espagne: des gangsters font la "dolce vita"

MADRID (AFP) - Les auteurs présumés du cambriolage à l'entreprise "Security Express" et "American Express" de Londres, ou avaient été dérobés l'an dernier \$46 millions, résident à Marbella (côte sud de l'Espagne), a-t-on appris hier à Madrid de source policière.

Il s'agit des ressortissants britanniques John Everett, John Mason, Ronald J. Knight, Frederic D. Foreman et Clifford Eric Saxe, qui, selon la revue madrilène "Tiempo", ont réussi à transporter leur butin en Espagne.

La police espagnole, qui contrôle depuis quelque temps les mouvements de ces malfaiteurs qui sont les gangsters les plus recherchés par

la justice britannique, avait informé la police britannique de la présence de ces derniers en Espagne, a indiqué un porte-parole de la direction générale de la police.

Il n'existe pas d'accord d'extradition entre la Grande-Bretagne et l'Espagne où les cinq gangsters ont le statut de touristes.

Les cinq hommes ont acheté plusieurs propriétés luxueuses, dont "Tiempo" publie des photographies. Clifford a ainsi acquis deux propriétés pour 36 millions de pesetas (un dollar = 163 pesetas), tandis que Knight a investi près de 70 millions de pesetas dans une villa, précise cet hebdomadaire.

Banco Ambrosiano

Premières accusations contre 13 personnes

MILAN (AFP) - L'ancien vice-président et directeur général du Banco Ambrosiano, Roberto Rosone, l'homme d'affaires Carlo Pessenti et 11 autres personnes ont été déferées devant les tribunaux, au terme de la première partie de l'enquête sur la banqueroute frauduleuse de la banque privée milanaise.

Deux juges d'instruction ont pris cette décision, vendredi, après avis conforme du substitut du procureur de la République, M. Pierluigi Dell'Oso, précise-t-on de source judiciaire. Le procès se déroulera à l'automne à Milan.

Le Banco Ambrosiano avait été déclaré en faillite par le tribunal civil de Milan en août 1982. Le

scandale avait été provoqué par la fuite à l'étranger, en 1982, du président de la banque, Roberto Calvi, retrouvé pendu le 18 juin 1982 sous un pont de la Tamise à Londres. Les comptes de sa banque, premier institut de crédit privé italien, devaient révéler un trou de 1.400 millions de dollars en prêts consentis par ses filiales étrangères à des sociétés fictives, pour la plupart aux Caraïbes.

la bonne chère

D'un restaurant à l'autre



par
Pierre
CHAMPAGNE

L'auberge Les quatre temps

Je ne m'y suis pas rendu, mercredi le 20 juin, parce que je devais assister à un souper spectacle dans la salle à manger de l'hôtel Clarendon. Le même soir, l'auberge "Les quatre temps" ouvrirait officiellement ses portes au 161, chemin du Tour du lac, à Lac Beauport.

L'auberge "Les quatre temps" était autrefois connue sous le nom de l'Auberge Normande. Depuis plusieurs mois, quelques années peut-être, l'habitation avait été abandonnée. Elle vient tout juste de reprendre vie; à 15 minutes de Québec, en offrant une piscine intérieure; une salle à manger et une foule d'activités de détente comme une école de planche à voile, la location de voiliers et de catamarans, des bicyclettes, des pédalos, des canots, sans compter le golf, le ski, l'équitation, la pêche et le tennis à proximité.

Le bâtiment est toujours le même mais les nouveaux propriétaires auraient investi plusieurs dizaines de milliers de dollars dans des rénovations majeures.

Mais ne me demandez pas de commentaires sur la salle à manger... je n'y suis pas encore allé. J'irai cet été, dès que j'aurai une minute.

Les dollars-souvenirs de Grande-Allée

L'Association des marchands de Grande-Allée a mis en circulation, récemment, une série de dollars-souvenirs qui pourront servir de monnaie courante, sur Grande-Allée seulement, jusqu'au 15 septembre prochain.

Ces pièces, en espèces sonnantes et trébuchantes, illustrent, au reste, la Grande-Allée avec son hôtel, ses restaurants et ses terrasses. Au verso, trois illustrations différentes commémorant la fête de Québec 1534 ont été frappées dans le métal. L'une illustre quatre voiliers de tailles différentes; l'autre la Grande Hermine, et la dernière, le portrait de Jacques Cartier, accoudé au bastingage de son navire.

Ces dollars sont vendus à la pièce ou en coffrets de collection. Certaines sont en nickel, d'autres en argent et d'autres encore sont plaquées or ou plaquées bronze. Les prix de ces coffrets varient selon la sorte de monnaie dans lequel ont été fondues les pièces de monnaie.

Par exemple, la série de trois pièces en argent coûte \$70; la série de six pièces (trois sont plaquées or ou trois plaquées bronze) coûte \$32; enfin, la série en nickel ne coûte que \$3.

Environ 40,000 pièces en nickel ont été achetées par l'Association des marchands de Grande-Allée qui espère ainsi pouvoir garnir les goussets de cette association à but non lucratif. (L'association, pas les marchands).

Bienvenue au
Manoir de l'Anse
anciennement le château Bel Air

A 15 minutes de Québec
L'unique salle à manger vitrée ayant vue sur le fleuve et les bateaux.

BRUNCH DU 1^{er} JUILLET
10h à 14h30
950\$ adultes 495\$ enfants (moins de 12 ans)
Réservations: 828-2248

UNE PAELLA DIGNE DE CE NOM!

Si vous pouviez comparer avec celle que l'on sert en Espagne, vous trouveriez la nôtre aussi bonne! Venez découvrir ce plat typique, délicieux.

Table d'hôte
chaque soir, à compter de **975\$**

MENUS POUR GENS D'AFFAIRES
(du lundi au vendredi)

Restaurant La Caravelle
68 1/2, rue Saint-Louis, Québec
POUR RÉSERVATIONS: 694-9022
Stationnement gratuit à l'arrière du restaurant
Service de valet

à travers les BRUNCHS ...celui du Fiacre

Le FIACRE
STE-FOY
boul. Laurier / rue Fournier
651-4055

le dimanche de 10h30 à 14h30
7,75\$
(enfants de moins de 10 ans, 5\$)



Francis Larchet et André Brunelle, les deux responsables du buffet italien du Michelangelo.

Et maintenant... le buffet italien

Le restaurant fidèle "Er Michelangelo", reconnu comme l'un des meilleurs restaurants italiens de la région de Québec et certainement l'un des plus authentiques offrira dorénavant, les jeudis, vendredis et samedis soirs, durant tout l'été, un "buffet italien" à l'image de la réputation de l'établissement... "fastueux".

"Je prévois bien sûr, pour l'été, un accroissement de ma clientèle, même si je suis situé très loin du Vieux-Port et je n'ai pas envie de négliger mes clients réguliers en remplissant le Michelangelo de touristes qui ne viendront qu'une fois", a déclaré M. Nicolas Cortina, le propriétaire du restaurant.

C'est dans ce but que M. Cortina a décidé d'ouvrir, en fin de semaine, le soir, la salle de réception que l'on retrouve à l'extrémité de l'établissement et qui ne servait, jusqu'à maintenant, que pour des occasions spéciales. C'est dans cette salle, pouvant contenir 80 convives que le Michelangelo offre maintenant son buffet italien. Il y a de tout, de 17h à 22h. Des pâtes alimentaires fraîches (c'est "Monsieur Cortina"

qui les fabrique); du veau de lait de première qualité; des pièces montées, des cascades de fruits frais, etc. Il ne manque de rien.

Par ailleurs, M. Cortina nous a confié que la réfection des toilettes de l'établissement serait complétée en fin de semaine prochaine. "Il y aura une grande inauguration" prochainement, a-t-il promis, précisant qu'il avait investi \$35,000 pour la rénovation de ces lieux particuliers.

RESTAURANT CAFE D'EUROPE
Maintenant OUVERT le DIMANCHE

Le croustiquis aux crevettes
Le minestrone
Au choix:
Les scampis à la marseillaise
Le homard thermidor
Le riz au safran
La farfalle provençale
Les sans-fils amandine
La zuppa inglese

Le café **16,95\$**

Stationnement gratuit
rue Ste-Ange ouest

27, Ste-Ange, Québec
692-3835

Chez Umberto
527-4442
RÉSERVATIONS
samedi et dimanche
entre 10h et 15h
626-1844

770, de l'Alverne, Québec
(angle des Franciscais)

Suggestions du Chef
Artichaut frais à la Romana
ou
Aubergines à la Parmigiana
ou
Coquille aux fruits de mer
ou
Bisque de homard
ou
Saumon frais à la Dijonnaise
ou
Cailles flamées à l'irish mist (crème de marrons)
ou
Lapin au cacciatore avec polenta
ou
Escalope de veau Parmigiana avec rigatoni
Dessert et café 15,95\$

RESTAURANT JARDINS-LENEE
Buffet à volonté
Mets chinois
7 jours
7 soirs

Jour 495\$
Soir 575\$

11 à 23 heures

1417, chemin Ste-Foy — 681-0092

Aussi buffet, livraison à domicile

C'est Paris en folie
C'est Brest en allégresse
C'est un restaurant époustouflant
C'est

LE PARIS-BREST

Crevettes de Matane dans leur robe verte aux baies de genièvre

Potage paysan

Au choix:
Filet de bar Mireille aux blancs de poireaux
Cailles farcies à la façon d'Henri IV
Tournedos sauce bourgogne

Dessert - Café **14,95\$**
590, Grande-Allée, Québec, 529-2243

RESTAURANT Patrimoine

Table d'hôte
SOUPER GASTRONOMIQUE
Escargots de Bourgogne
Feuilleté de la mer
Surprise du chef

Soupe ou Vichyssoise

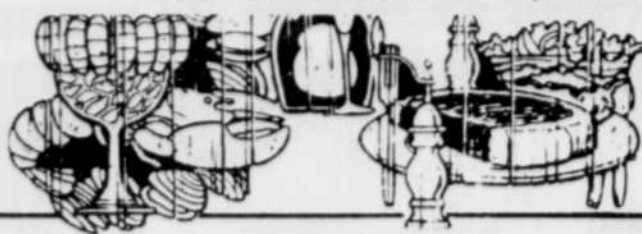
Bar à salade

Sole meunière 9.95
Brochette de filet mignon 10.95
Veau Milanais 11.95
Cuisses de grenouilles 12.95
Steak au poivre 13.95
Pâtisseries "provençales" 14.95
Châteaubriand (1 pers.) 15.95
Steak et cuisses de grenouilles 16.95

Forêt noire ou crêpes suzette
Brevage

1210, Place Georges V — Tél. 529-5533
GÂTEAU ANNIVERSAIRE GRATUIT

la bonne chère



D'un restaurant à l'autre



Le nouveau chef de la Meunerie, à Sillery, M. Charles Forget, et un nouvel associé, M. Normand Patry, à droite.

LA RELANCE DE LA MEUNERIE

par Pierre CHAMPAGNE

La Meunerie de Sillery, cette ancienne salle de cinéma transformée en brasserie par M. Charles Bolduc, célèbre cette année son dixième anniversaire et l'on pourrait bien assister à la relance de l'établissement dont la popularité diminuait depuis quelques années.

M. Bolduc vient de retenir les services d'un nouvel associé, M. Normand Patry, qui a bien l'intention d'être sur place, présent, tout le temps, pour satisfaire la clientèle et pour régler les problèmes de service et de cuisine lorsqu'ils se présenteront. M. Patry sera secondé, en salle, par Mme Michèle Gravel, qui agira comme hôtesse et, en cuisine, par un nouveau chef, M. Charles Forget.

Celui-ci a surtout fait carrière dans la cuisine continentale et la cuisine française et il ne faudrait pas se surprendre de retrouver dorénavant, au menu de La Meunerie, qui est pourtant

une brasserie, quelques nouveautés qui ne sont jamais dégustées dans des restaurants de cette catégorie.

La Meunerie doit cependant faire face à un problème. Doit-elle continuer à se faire reconnaître comme brasserie ou doit-elle, au contraire, changer son image radicalement

pour devenir un restaurant offrant une cuisine de meilleure qualité, ce qui impliquerait, bien sûr, un réaménagement complet de la salle et des investissements majeurs? MM. Bolduc et Patry devront répondre à cette interrogation dans les prochains mois. Après l'été 84.

La gastronomie en chansons

Qu'est-ce qu'on peut bien faire, dans la ville de Québec, en soirée? Il n'y a aucun cabaret dans la ville. Aucun cabaret de classe où l'on puisse prendre un bon repas tout en assistant à un bon spectacle, ou prendre un excellent repas durant un excellent spectacle; il n'y a pas de casino non plus. Bref, si l'on n'est pas amateur de discothèques ou de bars topless, la soirée risque d'être longue.

Pour corriger ce désert de divertissements, la direction de l'hôtel Clarendon offre, depuis quelques semaines, un souper chantant où la gastronomie du chef Hervé Labarre et le talent artistique de la comédienne-interprète Léo Munger, l'un très corpulent et l'autre toute petite, viennent nous offrir une soirée divertissante et différente.

Le menu et la soirée coûtent \$32,45; ce qui inclut tout le repas et le spectacle de la comédienne. On peut aussi ajouter le répertoire de la pianiste, Johanne Roy, qui accompagne Léo Munger avec brio.

Au menu: quatre choix pour les entrées; deux sortes de potages; quatre options pour le plat principal; une salade et trois suggestions de desserts. Par exemple, l'anthologie des plats principaux présente une escalope de saumon au beurre blanc nantais; un mignon de veau aux délices des sous-bois; un filet d'agneau en feuilleté; et un cœur de filet de bœuf Rossini.

Donc, une soirée divertissante et différente mais un spectacle que je considère trop lourd, pour une salle à manger. Mme Léo Munger

interprète Piaf et Brel de façon admirable. Certaines chansons sont spectaculaires. Malheureusement, la salle décroche plusieurs fois. Le répertoire choisi n'est pas assez divertissant pour une salle à manger. Mme Munger devrait se contenter d'interpréter les meilleurs succès de Brel et de Piaf, les "tounes" les plus connues, et oublier le reste. On ne fait pas chez Charles Baillargé ce que l'on fait chez Octave Crémazie. Voilà!



Léo Munger, comédienne-interprète

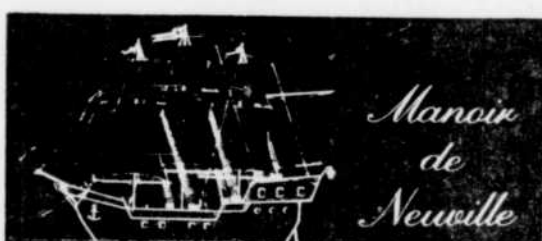


SALADES • GRILLADES
SANDWICHES

Il
"fût"
un temps où
seuls les
Hollandais
en servaient...

Maintenant,
on en
retrouve
chez "Chaz"

1326, RUE MAGUIRE
SILLERY, 687-5533



Nous vous invitons à venir goûter notre nouvelle cuisine

SUGGESTIONS DU CHEF
SERGE GAGNÉ

Le saumon mariné à la Scandinave
La hure de canard au confit d'orange
et d'oignon
Le filet d'agneau et son
bouquet maraîcher
La quenelle de saumon à la
chiffonnade de poireaux
La tulipe de fraises et son coulis
Le sorbet du jour...
Et bien d'autres spécialités

LE MANOIR DE NEUVILLE, par ses terrasses, vous offre aussi une vue splendide sur le fleuve.

BRUNCH DU DIMANCHE

11.00 9⁹⁵ /adulte

à 14.00 heures 5⁰⁰ enfant (moins de 10 ans)

TABLE D'HÔTE TOUS LES SOIRS

111, route 136, Neuville, Rés.: 876-2424

BRASSERIE



Spécialités:

Brochette de
filet mignon
au riz brun 5,65\$
Côtes
levées 9,95\$
Filet de
bœuf
bouquetière 9,50\$

Place Bourg-Royal -
1010, 50e rue est,
Charlesbourg
Rés.: 622-0164

RESTAURANT



Pointes
d'asperges à la
crème
ou
Crevettes de
Matane au
cognac

Potage ou
consommé

Escalope de
veau aux câpres
ou
Surf'n turf

Gâteau
Forêt-Noire

Café-Thé

16,95\$

Ouvert le dimanche
de 17h00 à 23h00

108, St-Cyrille ouest
RÉSERVATIONS:

524-1864

PLAISIRS
SAISONNIERS

PETONCLES
DES MARITIMES

Coquille de pétoncles
ou
Brochette de pétoncles
ou
Pétoncles à la provençale
ou
Pétoncles panés

7⁹⁵



OUVERT LUNDI
02 JUILLET

FESTIN DU
SAMEDI SOIR

Coquille St-Jacques
ou
Crevettes de Matane

FILET MIGNON AU POIVRE

Dessert

Café ou thé

14,45\$
11⁵⁰

Carrefour La Pérade
3440, Quatre-Bourgeois, Ste-Foy

Réervations:
659-1322

FESTIVAL
DE LA
FONDUE
CHINOISE



Servi à
volonté

8⁹⁵

RÉSERVATIONS: 656-6388

COMPLEXE AUBERGE UNIVERSELLE
2955, boul. Laurier, Sainte-Foy (coin de Bourcier)

SUPER-BRUNCH

Tous les dimanches, débutant à 10h

9⁵⁰ par personne \$6 pour les enfants

Nous vous recommandons de faire vos réservations à l'avance.

SOUPER-BUFFET
DANSANT

Tous les dimanches, à 18h

11⁵⁰ par personne

MENU À LA
CARTE DISPONIBLE

les Jardins

Dans le décor enchanteur
du Lac Beauport



Adultes: 11,75\$
Enfants: 7,00\$

Ambiance musicale:
Georges Latulipe

Four réservations: 849-4461 De l'extérieur de Québec: 1-800-463-4824 99, chemin le Tour du Lac Lac Beauport

CRÈME GLACÉE À VOLONTÉ

De quoi mettre toute la famille en train.

LE BRUNCH
DU CHEF
DE GARE

Tous les dimanches, de 10h30 à 14h30

• Service gratuit de garderie avec
clowns, vidéos et dessins animés
pour les tout-petits.

• Piscine sous surveillance

9,95\$ 4,95\$ enfants de 10 ans et moins

L'OMNIBUS

2800, boul. Laurier

Réervations: 658-4303

Le buffet

Beaugartien

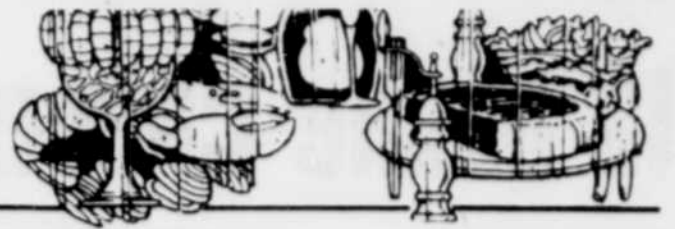
du dimanche

Tous les dimanches de 17 à 21 heures, des extravagances pantagruéliques et gargantuesques vous sont offertes sous forme de buffet au restaurant dansant... s'empiffrer A VOLONTÉ tout en se flattant le palais et en effleurant à peine le porte-monnaie... 8,95\$ pour les adultes et 4,50\$ pour les moins de 14 ans... d'ailleurs, le dimanche, pour les plus petits, TOUT est à demi-prix... AINSI VA LA VIE...

Beaugarte

en terrasse & restaurant
place belle cour, sainte-foy, (418) 659-2442

la bonne chère



D'un restaurant à l'autre

Le Saint-Mathieu est mort

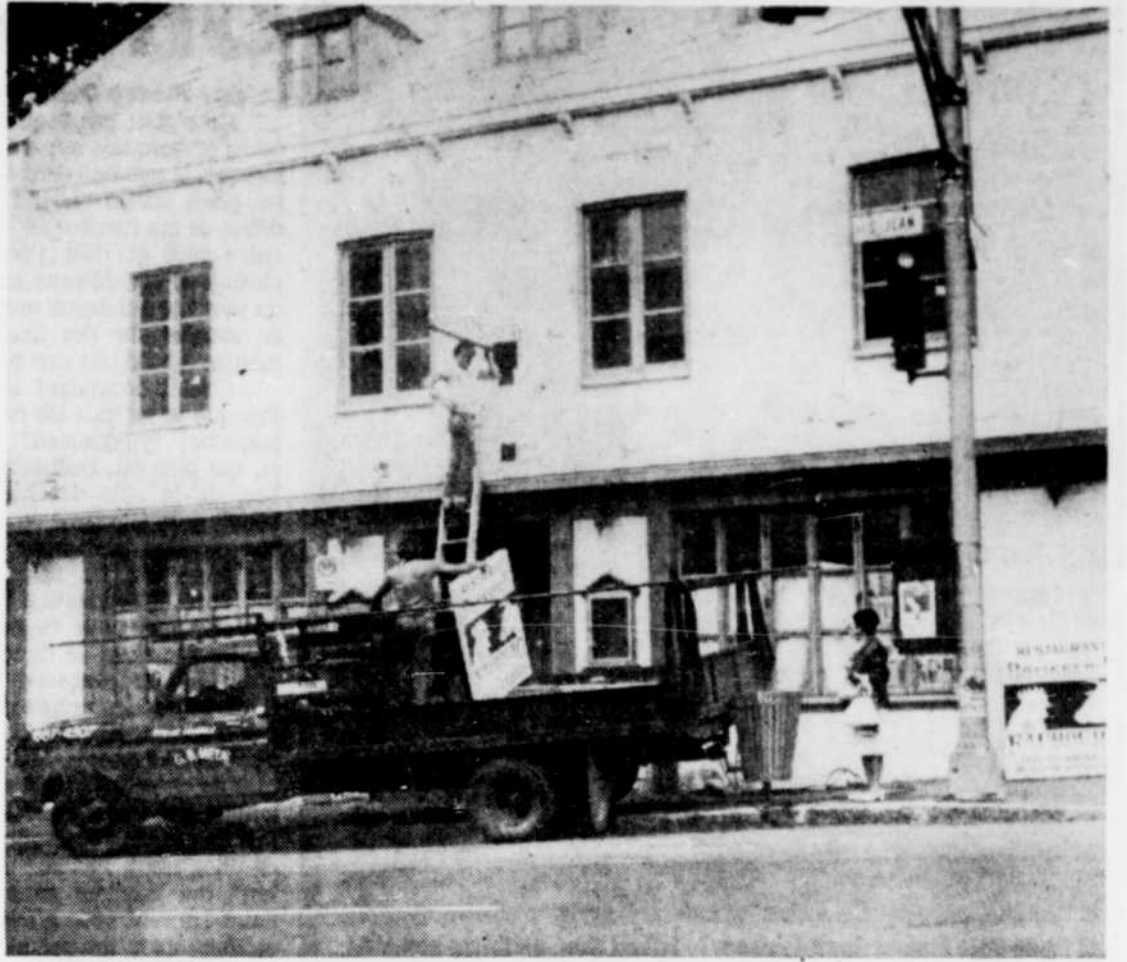
Un des plus beaux restaurants que l'on pouvait trouver dans la rue Saint-Jean, le Saint-Mathieu, ouvert il y a moins d'un an, n'existe plus. La Rôtisserie du faubourg, spécialisée dans les grillades et le poulet rôti, vient de lui succéder. Elle a été inaugurée vendredi.

Le Saint-Mathieu avait vu le jour dans l'allégresse, il y a trois saisons. Les jumeaux Guillot, Gaston et Guy, avaient investi une petite fortune dans cette maison pour en faire le restaurant le plus chic de la rue. La cuisine continentale était à l'honneur et la place agréable mais trop peu fréquentée.

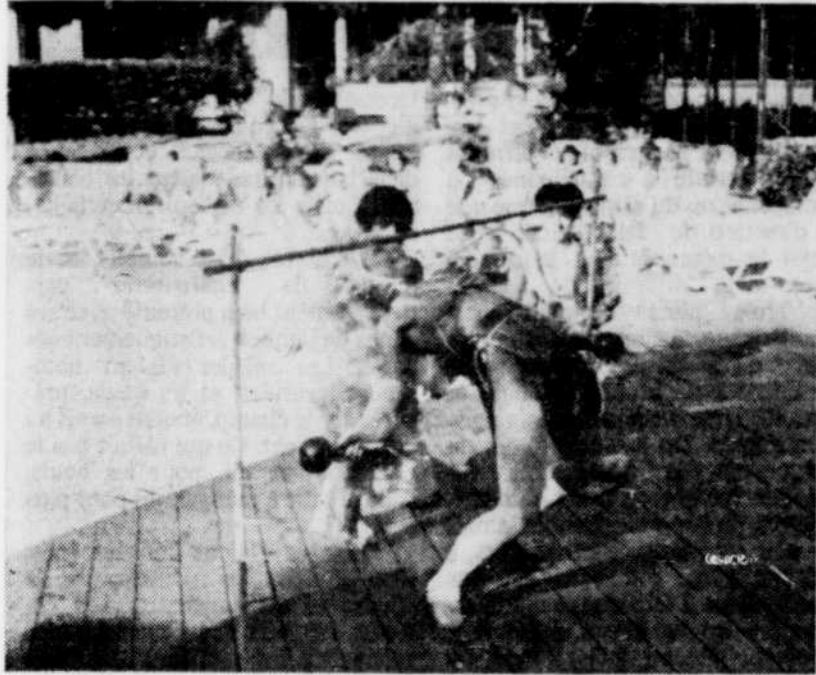
Les jumeaux devaient abandonner l'affaire pour la vendre à la compagnie BGMB qui, elle-même, vient de louer le commerce à deux hommes d'affaires de la région, M. Yvon Bergeron, d'une part, et M. Jean-Paul Deschênes, d'autre part.

M. Bergeron s'est fait connaître dans deux discothèques très populaires de Québec, le cabaret Saint-Charles et Le Balzac. M. Deschênes, qui a déjà travaillé dans la restauration, il y a plusieurs années, est aujourd'hui impliqué dans les Piscines Apollo.

L'établissement change donc radicalement de vocation tout en demeurant dans la restauration. Il offre désormais des grillades à des prix populaires. Espérons que cette formule sera appréciée d'un public qui avait boudé la classe du Saint-Mathieu.



Le restaurant Saint-Mathieu, rue Saint-Jean, a fait place à la Rôtisserie du faubourg.



La terrasse des Gouverneurs

par Pierre CHAMPAGNE

Il n'y a pas que la verrière de l'Auberge des Gouverneurs de Saint-Foy qui soit spectaculaire, il y a aussi la terrasse, autour de la piscine... lorsqu'il fait beau. Et il faisait beau, la semaine dernière, le jour de l'inauguration. L'ouverture fut

spectaculaire avec l'orchestre, la table de fromages et de charcuteries, une troupe de ballets aquatiques dans la piscine et quelques danseurs du "Carnaval de Rio" sur la terrasse. Les nageuses et les danseurs ne célébraient que l'ouverture mais l'orchestre, le fromage et les charcuteries sont toujours là.

BUFFET CHAUD ET FROID
à volonté avec fesse de bœuf au jus, incluant le dessert.

Musique variée avec **RAYNALD SOUCY**
du jeudi au samedi inclusivement de 20h à la fermeture.

Capacité: 545 personnes

Brasserie La Meunerie
1720, rue St-Michel, Sillery Réservations: 683-2578

Brunch Mousseux

\$8.25

LE SAINT "O"

Le dimanche de 10h30 à 14h30, les plaisirs mousseux. Les plaisirs chauds. Les plaisirs froids. Réservation: 529-0211

Le Saint "O" restaurant 570, Grande-Allée est. Stationnement à l'arrière.

LE CAFÉ La Méditerranée
vous offre

Le régal dominical (un brunch sans égal)

sur une terrasse splendide de verdure où vous pouvez vous détendre paisiblement et agréablement, beau temps - mauvais temps, en savourant une multitude de plats chauds et froids, ensoleillés d'exotisme et le tout, à volonté... de 10 à 15 heures

Egalement, UN BUFFET
chaud et froid vous est offert tous les mdis à **5,40\$** et le soir de **9,50\$ à 13,50\$**

UNE TABLE D'HÔTE
vous fait le grand honneur à partir de **8,50\$**

895\$ 1/2 prix (enfant - 8 ans)

C'EST VRAIMENT LE PARADIS GASTRONOMIQUE!

46A, ST-CYRILLE OUEST, QUÉBEC — 529-9235

FESTIVAL DU HOMARD
EN VIGUEUR

CUISINE ITALIENNE ET FRANÇAISE

Table d'hôte disponible tous les soirs

Salle pour réceptions de tous genres, avec piste de danse

OUVERT LE DIMANCHE chez Nicola

1276, rue Maguire Sillery Réservations: 687-0834

MAISON ROMAINE

Le restaurant où les pâtes alimentaires sont préparées à votre table.

Le bœuf, les pâtes et fruits de mer...

Un beau mélange dans une atmosphère agréable.

Ouvert les samedis et dimanches à partir de 17 heures.

Facilités de stationnement

Réservations: 681-0549
1380, chemin Ste-Foy

Le restaurant

Le Petit Bruxelles

Évitez les barages, la foule... et retrouvez le calme.

Ouvert les samedis et dimanches à partir de 17 heures.

Facilités de stationnement

Réservations: 681-0549
1380, chemin Ste-Foy

Venez déguster nos flambées dans un décor unique au monde...

Directement de Roumanie, **NICOLAE et JUAN PATRASCUE** artistes de renommée internationale Violonistes, chants tziganes et russes, romances d'autrefois, de table en table pour agrémenter votre repas.

Cuisine française et d'Europe centrale, spécialité de flambées à la table.

Aux Vieux Canons

RÉSERVATIONS: 529-9461
650, Grande-Allée est Stationnement gratuit

RESTAURANT Le Troubadour

TABLE D'HÔTE DISPONIBLE DÎNER D'AFFAIRES (du lundi au vendredi) de 11h30 à 14h **5,25\$ à 6,50\$**

1980, St-Michel, Sillery (face à l'Hôtel de Ville, facilité de stationnement) Réservations: 683-8600

Parmi toutes les activités de Québec '84, n'oubliez pas l'activité gastronomique du Clarendon.

Bon appétit!

Les dîners-spectacles avec **LEO MUNGER**

Reservez tôt!

HOTEL CLARENDON

57, Ste-Anne Réservations et renseignements: 692-2480

CET ÉTÉ, POUR UNE SOIRÉE...

De détente complète Avec réservation garantie Et stationnement assuré Ainsi qu'une table excellente

PENSEZ

LA TYROLIENNE

2846, chemin Gomin, Sainte-Foy, 500 pieds à l'ouest de Place Laurier **651-6905**
RESTAURANT — TERRASSE — BAR

concours

UN ÉTÉ À Planche
Au MANOIR DU SPAGHETTI

À GAGNER: QUATRE PLANCHES À VOILE

"Mistral Take Off" attribuées le 15 juillet durant le brunch, à chacun des quatre Manoirs (Valeur de 1 450\$)

- Date limite de participation: 15 juillet 1984 à midi.
- Tous les détails du concours à chacun des Manoirs.

Encore et davantage! Venez goûter à nos:

- Pizzas en casserole
- Filets en tournedos
- Bruschettes de filet
- Bar à salades

LE MANOIR DU SPAGHETTI

MANOIR DU SPAGHETTI MAI OUI!

CHARLESBOURG 7685, 1re Avenue 627-0161
SHAWINIGAN 323, 5e Rue 536-5917
STE-FOY 3077, chemin St-Louis 659-5628
TROIS-RIVIÈRES 1147, rue Hart 373-0204

En collaboration avec Centre Massicotte
Un tirage quant à la conduite et l'attribution des prix de ce concours peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

RESTAURANT CHEZ PEPPE

MENU

Timbale aux fruits de mer

Crème de volaille

Au choix: Pièce de bœuf bouquetière, Fettine di Vitello, Mona Lisa, Escalope de saumon à l'oseille

Fraises au poivre

Thé ou café

14⁵⁰\$

524-7612
585, Grande-Allée est, Québec

fins de semaine enchantées

Quality Inn

Musique et chansons de Dieter Fess ajoutent l'enchantement aux séductions de la table

Le samedi soir: Dîner dansant de 18h00 à 21h30 **1195\$** Rosbit à volonté incluant potage, dessert et breuvage. Aussi menu à la carte

Le dimanche midi: Brunch en chansons de 10h30 à 14h00 **825\$** (enfants de moins de 10 ans: 5,50\$)

Le dimanche soir: Buffet enchanteur de 17h30 à 22h00 **1050\$** (enfants de moins de 10 ans: 6,50\$)

3115, boul. Laurier, Sainte-Foy Réservations: 658-5120

la bonne chère



Les fruits frais étaient nombreux sur le Island Sun, en fin de semaine... et le plus beau était derrière.

Le brunch du "Island Sun" Un déjeuner mer et monde

par Pierre CHAMPAGNE

Ce n'était pas la première fois que j'embarquais sur un paquebot lorsque, la semaine dernière, j'ai mis les pieds sur le "Island Sun". Au début de ma carrière de journaliste, entre 1966 et 1970, j'écrivais une chronique quotidienne sur "La vie du port" ce qui devait me permettre de monter sur des navires et de manger à bord très souvent.

C'était cependant la première fois que je mettais les pieds sur un paquebot typiquement québécois, et, qui plus est, québécois de Québec, de la ville de Québec. Québécois pure laine, même si le navire bat pavillon panaméen et que le capitaine est de nationalité européenne. En arrivant à bord, je me sentais chez nous et non sur un navire étranger; le directeur nous accueillait en français de Québec; à la réception, les préposés n'avaient pas d'accent. Ni celui de Marseille, ni celui de Londres. Même les femmes de chambre parlaient la même langue que nous. Pour la première fois de ma vie j'étais sur un bateau de chez nous. Pas sur un "Pouchkin" qui navigue dans le fleuve Saint-Laurent sous affrètement soviétique avec un personnel qui ne sait pas sourire ni nous comprendre.

J'étais sur un paquebot québécois. J'en étais très fier et tout l'équipage aussi, par ailleurs.

Et c'est ce qu'il y avait de remarquable sur ce bateau. La gentillesse, la courtoisie, le sourire et l'empressement d'un personnel, tant des garçons dans la salle à manger que des filles sur le pont Lido; tant à la réception que dans les boutiques ou à l'entretien ménager. Un personnel épuisé, par ailleurs, qui revenait d'une croisière exigeante qui les avait fait travailler au bas mot 18 heures par jour. Certains étaient verts de fatigue; d'autres "drabes"; plusieurs avaient perdu la voix mais tous, sans exception, gardaient le sourire et continuaient d'être courtois. C'en était presque émouvant.

Mais arrivons au brunch puisque c'est de brunch dont il est question dans cette page. Un brunch servi sur le pont Lido, à l'arrière du navire, ou autour de la piscine lorsque le temps le permet, et qui coûte \$14,50, sans compter la taxe ni le service. Un beau brunch; un bon brunch.

C'est un brunch qui se distingue, bien sûr, d'abord et avant tout, par son environnement maritime. Vous êtes sur un paquebot et

non dans un restaurant du centre-ville ou d'ailleurs. Déjà, cet environnement géographique offre un cachet certain à ce déjeuner du dimanche... ou du samedi. Parce que la direction du "Island Sun" offre aussi le même brunch le samedi avant-midi.

Trois plats devaient particulièrement attirer mon attention parce qu'on ne les retrouve que rarement à un brunch. D'abord et surtout, l'immense plateau de poissons fumés. Du saumon fumé; du maquereau fumé, de la truite fumée; de l'esturgeon fumé et même, je crois, de l'anguille fumée. Jamais je n'ai vu, nulle part ailleurs à Québec, pareil miroir de poissons fumés. Mais il fallait sans doute s'y attendre un petit peu puisque le directeur général de la compagnie qui a nolié le Island Sun n'est nul autre que M. Ezio Bera, le propriétaire du fumoir Saint-Antoine et fournisseur de presque tous les restaurateurs de la région de la capitale.

Le chef exécutif des cuisines du Island Sun, M. José Mariello qui, jusqu'au printemps dernier était le chef exécutif de l'hôtel "Le Concorde", avait aussi préparé plusieurs plats chauds dont deux plus in-

teressants: le ragoût de fruits de mer et des caillies à l'orange. Le ragoût était délicieux et la sauce dans laquelle baignaient les caillies aussi... mais les oiseaux étaient coriaces.

Le buffet était complet et le miroir de charcuterie particulièrement bien présenté avec ses cônes de jambon artistiquement décorés. Les salades étaient nombreuses, variées, et les oeufs, préparés sur le champ, étaient servis au goût du client. Ce qui n'était pas le cas, m'a-t-on dit, pour les oeufs, dans la salle à manger, un pont plus bas.

Les jus étaient bons et frais. Rien que des jus naturels, pas de poudre ni de concentré. Les céréales, les pains et les viennoiseries voisinaient les confitures, les marmelades variées, les yogourts et de nombreux fruits frais. Il y avait même un potage... sans compter les saucisses, le bacon et les crêpes au sirop d'érable.

Un conseil: réservez! Le numéro de téléphone, qui n'est pas dans l'annuaire est 683-2131.

Et que soient confondus ceux qui ont osé dire que le navire n'était pas propre et que la gastronomie n'était qu'ordinaire.

Venez casser l'oeuf!
Tous les dimanches
Brunch de 10h30 à 14h00

LORENZO
RESTAURANT
1217, Rte de l'Eglise, Ste-Foy, Que.
Pour réservations: 659-2951

Le 27
RESTAURANT

N'OUBLIEZ PAS
LE BUFFET
DU SAMEDI SOIR
ET DU
DIMANCHE SOIR
À VOLONTÉ **6.95**

Ouvert tous les jours à partir
de 8h, sauf le dimanche, à 10h30

LE JOUR: brunch à volonté
LE SOIR: buffet à volonté
plats chauds et froids

6.95 adulte **3.95** enfant de moins de 10 ans
Table d'hôte et menu varié
Également menu du jour à la carte

Réservations: **653-2727**
Centre d'achats Place Laurier
2700, boul. Laurier, Sainte-Foy
(Entrée Sears, boul. Hochelaga)

**Plein la vue
en tout confort et
SANS PASSEPORT**

au 23^{ème} étage,
l'endroit unique pour
observer les activités
sur le fleuve.

Du lundi au samedi:
de 11h00 à 14h00
BUFFET ENTRE CIEL ET TERRE
9,75/11,95/13,50
(taxe et service en sus)

Le dimanche:
de 11h00 à 14h00
LE BRUNCH DU MARCHÉ
14,00
(taxe et service en sus)

Tous les jours de 15h00 à 3h00
COCKTAIL
Musique et danse

Réservation: 647-2411
prix pour les enfants de moins de 10 ans.

Hilton International Québec

LA FAYETTE
restaurant-bar

**FESTIVAL
DU HOMARD**

BIENVENUE AUX VISITEURS, FACILITÉS
POUR GROUPES SUR RÉSERVATION

LE HOMARD À VOTRE GOÛT...

BISQUE DE HOMARD	\$ 2,25
BOUILLABAISE	\$ 2,25
HOMARD GRILLÉ OU BOUILLI	\$ 8,95
HOMARD THERMIDOR	\$ 9,50
FILET MIGNON ET DEMI HOMARD	\$11,95

... et en plus, notre chef vous prépare,
tous les soirs du lundi au samedi, sa
TABLE D'HÔTE à partir de \$10,95.

Le midi en semaine, nous vous proposons
un magnifique buffet avec, entre autre, le tendre
ROSBIF et le POISSON DU JOUR, le tout à seulement \$6,95

Venez découvrir l'ambiance charmante et
détendue du tout nouveau restaurant-bar La Fayette

Soupers dansant les vendredis et samedis soirs
avec le sensationnel groupe «Fantasy»

585, boul. Charest Est, Québec 522-2053

**Soupers
dansant**

Une table d'hôte de choix
aux prix abordables.
La musique invitante
du groupe Arc-en-ciel.
Votre reflet dansant
sur le lac à la
tombée du jour.
Au «Manoir».
À Lac-Beauport.

Du mercredi au dimanche

**MANOIR
st-castin**
LAC-BEAUPORT
Tél.: 849-4461

Activités à bord du
S/S ISLAND SUN
À PARTIR DU 7 JUILLET 1984
PROGRAMME DES SALLES À MANGER,
RESTAURANTS, BARS ET DIVERTISSEMENTS

1) SALLE À MANGER
A) LUNDI AU VENDREDI
12.00 - 15.00 hres
LUNCH HOMMES
D'AFFAIRES
PRIX: 15,00\$
18.00 - 23.00 hres SOUPER
PRIX: 25,00\$
B) SAMEDI ET DIMANCHE
10.00 - 15.00 hres BRUNCH
PRIX: 14,50\$/PERS.
18.00 - 23.00 hres
SOUPER
GASTRONOMIQUE
PRIX: 40,00\$/PERS.

2) RESTAURANT LIDO
A) LUNDI AU VENDREDI
07.00 - 10.00 hres -
DEJEUNER
CONTINENTAL
PRIX: 4,50\$/PERS.
07.00 - 10.00 hres - PETIT
DEJEUNER COMPLET
PRIX: 7,50\$/PERS.
12.00 - 15.00 hres
LUNCH / BUFFET
PRIX: 12,00\$/PERS.
18.00 - 23.00 hres
SOUPER / BUFFET
PRIX: 22,00\$/PERS.
B) SAMEDI ET DIMANCHE
07.00 - 09.00 hres - PETIT
DEJEUNER COMPLET
PRIX: 7,50\$/PERS.
10.00 - 15.00 hres BRUNCH
PRIX: 14,50\$/PERS.
18.00 - 23.00 hres - BUFFET
GASTRONOMIQUE
PRIX: 25,00\$/PERS.

NOTE: Musique d'ambiance à tous les soirs "Salle à manger" et "Lido"

3) BARS ET DIVERTISSEMENTS
A) MAIN LOUNGE
11.00 hres
14.00 hres
17.00 - 19.00 hres
19.00 - 22.00 hres
22.00 - 03.00 hres
Ouverture du bar
Musique d'ambiance
Spécial avec musique
Bars et danse
Danse avec orchestre

B) Bar observatoire (piano bar) au niveau du Sun Deck tous les soirs avec notre pianiste André Bergeron, bar ouvert de 16.00 - 03.00 hres.

C) Night club.
Notre disco est ouverte de 12.00 - 03.00 hres tous les jours.

D) Casino bar et Card Room bar; bars ouvert de 12.00 - 03.00 hres.

E) Lido - terrasse extérieure:
Tous les jours et soirs qui le permettront bars et souper avec musique.

N'oubliez pas notre 5 à 7 tous les soirs au niveau du Main Lounge avec musique et amuse-gueule de notre chef "Jose Mariello".

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX
14 juillet: 21.00 hres Main Lounge
Soirée sud-américaine - Troupe Carnaval de Rio
(Jour) 623-9801 local 237 et (soir) 623-0311.
14 juillet: Dîner gastronomique des cousins français à compter de 18.00 hres à la salle à manger au prix de 40,00\$ et au Lido à 18.00 hres un buffet au prix de 27,50\$ par pers.
15 juillet: Brunch de la construction 09.30 - 15.00 hres. Le brunch de ceux qui attendent les vacances depuis 1 an. **PRIX: 14,50\$/PERS.**
15 juillet: Buffet des vacances (jour 623-9801 local 237 et (soir) 623-0311. LIDO: 25,00\$/PERS.
11 août: 21.00 hres Main Lounge, soirée rétro, Big Brass Band.

REMARQUE: Il n'est pas obligatoire d'avoir une réservation pour quelconque repas ou divertissements à bord du navire. Le passeport ou la passe journalière n'est pas obligatoire.

RÉSERVEZ TÔT

GROUPE JACQUES CARTIER
Réservation et renseignements
tél.: 692-4786

BIENVENUE À BORD ET AVANT TOUT